ENGLISH

DEUTSCH

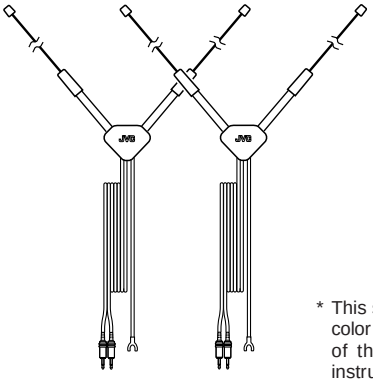
FRANÇAIS

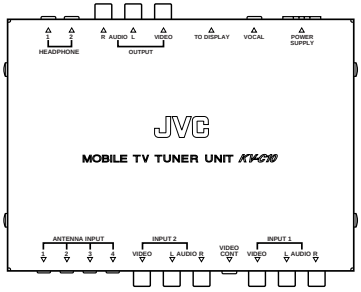
NEDERLANDS

MOBILE TV TUNER SYSTEM

TRAGBARER TV-TUNER
SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION MOBILE
MOBIEL TV-TUNERSYSTEEM

KV-C10





For installation and connections, refer to the separate manual.
Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

* This system is designed to enjoy TV programs by connecting JVC mobile color monitor system KV-M700 (sold separately). All operations and functions of the system including KV-M700 connected are explained in this instructions.
* Dieses System wurde entwickelt, um mit dem tragbaren JVC-Farbmonitor KV-M700 (separat erhältlich) Fernsehprogramme betrachten zu können. Alle Funktionen und die Bedienung des Systems, einschl. Anschluss an den KV-M700, sind in diesem Handbuch erklärt.
* Ce système est conçu pour vous permettre de regarder des émissions de télévision en connectant le système de moniteur couleur mobile KV-M700 de JVC (vendu séparément). Le fonctionnement et les fonctions du système avec le KV-M700 connecté sont expliqués dans ce manuel d'instructions.
* Het systeem is ontworpen om op een aangesloten mobiel kleurenmonitorsysteem van JVC (de KV-M700, apart leverbaar) naar TV-programma's te kijken en luisteren. Alle bediening en alle functies en voorzieningen van het systeem, met inbegrip van de aangesloten KV-M700, worden in deze handleiding besproken.

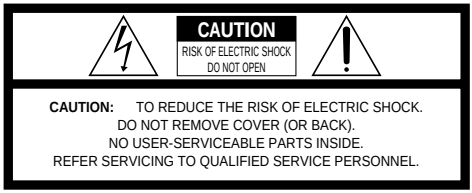
INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

3351398B01-0
[E]

Safety points (Be sure to follow these points)

CAUTIONS


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

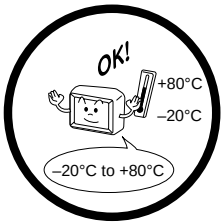
CAUTION:
This TV tuner unit or system should be used with DC 12 V only.
To prevent electric shocks and fire hazards, DO NOT use any other power source.

WARNINGS

- **BE SURE TO INSTALL THE MONITOR ON TOP OF THE DASHBOARD TO PREVENT IT FROM OBSTRUCTING VISIBILITY.**
- **IF THE MONITOR HAS BEEN INSTALLED FOR THE REAR SEAT PASSENGERS, THEY MUST BE CAREFUL NOT TO BE INJURED BY HITTING THEIR HEAD ON THE MONITOR IN CASE OF AN ACCIDENT.**
- **DO NOT INSTALL THE TV TUNER SYSTEM IN A LOCATION WHICH OBSTRUCTS DRIVING, VISIBILITY OR WHICH IS PROHIBITED BY APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS.**
- **THERE MAY BE LEGAL REGULATIONS DEFINING THE PERMISSIBLE INSTALLATION LOCATIONS FOR THE MONITOR SYSTEM WHICH DIFFER BY COUNTRY OR BY STATE, BE SURE TO INSTALL THE MONITOR SYSTEM IN A CORRECT LOCATION ACCORDING TO SUCH LAWS.**
- **DO NOT INSTALL THE TV TUNER SYSTEM IN A LOCATION WHICH OBSTRUCTS THE OPERATION OF AN AIR BAG.**
- **THE DRIVER MUST NOT OPERATE THE TV TUNER SYSTEM WHILE DRIVING.**
  OPERATING THE TV TUNER SYSTEM WHILE DRIVING MAY LEAD TO CARELESSNESS AND CAUSE AN ACCIDENT.
  *** STOP YOUR VEHICLE IN A SAFE LOCATION WHEN OPERATING THE TV TUNER SYSTEM.**
- **THE DRIVER MUST NOT WATCH THE TELEVISION OR VIDEOS WHILE DRIVING.**
  IF THE DRIVER WATCHES THE TELEVISION OR A VIDEO WHILE DRIVING, IT MAY LEAD TO CARELESSNESS AND CAUSE AN ACCIDENT.
- **DO NOT USE THE TV TUNER SYSTEM WHEN THERE IS A PROBLEM OR MALFUNCTION.**
  IF THE TV TUNER SYSTEM IS USED IN AN ABNORMAL CONDITION SUCH AS WHEN THE TV TUNER SYSTEM IS EMITTING SMOKE OR AN UNUSUAL SMELL, IT MAY CAUSE A FIRE OR SOME OTHER PROBLEM.
  *** IMMEDIATELY STOP USING THE TUNER SYSTEM AND CONSULT THE SALES OUTLET WHERE YOU PURCHASED THE TUNER SYSTEM.**
- **DO NOT DISASSEMBLE THE TV TUNER SYSTEM OR MAKE ANY CHANGES.**
  IF THE TUNER SYSTEM IS DISASSEMBLED OR MODIFIED, IT MAY CAUSE MALFUNCTIONS OR A FIRE OR OTHER ACCIDENTS.
- **DO NOT PUT YOUR EYES OR FACE NEAR THE ANTENNA ELEMENT.**
  IF YOU PUT YOUR EYES OR FACE NEAR THE ANTENNA ELEMENT, YOU COULD BE INJURED.
- **WHEN LIGHTNING OCCURS, DO NOT TOUCH THE ANTENNA WIRE OR THE TV TUNER SYSTEM.**
  TOUCHING THE ANTENNA WIRE OR THE TV TUNER SYSTEM UNDER SUCH CONDITIONS MAY CAUSE ELECTROCUTION.
- **KEEP THE TV TUNER SYSTEM AT AN APPROPRIATE SOUND LEVEL WHILE DRIVING.**
  DRIVING WITH THE SOUND AT A LEVEL WHICH PREVENTS YOU FROM HEARING SOUNDS OUTSIDE OF AND AROUND THE VEHICLE MAY CAUSE AN ACCIDENT.
- **ASK A TRAINED TECHNICIAN TO INSTALL THE TV TUNER SYSTEM.**
  INSTALLATION AND WIRING REQUIRE TRAINING AND EXPERIENCE.
  *** TO BE SAFE, ASK THE SALES OUTLET WHERE YOU PURCHASED THE TV TUNER SYSTEM TO PERFORM THE INSTALLATION.**
- **DO NOT LET THE TV TUNER SYSTEM FALL OR BE STRONGLY IMPACTED.**
  BE SURE NOT TO LET THE TV TUNER SYSTEM FALL OR BE STRONGLY IMPACTED SINCE THIS MAY CAUSE A MALFUNCTION OR FIRE.
- **DO NOT WATCH THE MONITOR WITH THE ENGINE OFF.**
  WATCHING THE MONITOR WITH THE ENGINE OFF WILL CONSUME BATTERY POWER AND MAY PREVENT THE ENGINE FROM STARTING.

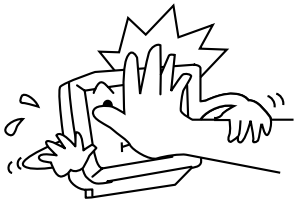
Cautions for the liquid crystal panel (sold separately)

- Do not leave the liquid crystal panel surface facing upwards on top of the dashboard. (storage temperature range: –20°C to +80°C)

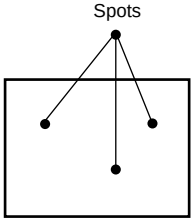


When the liquid crystal panel reaches high temperatures or low temperatures, chemical changes occur within the liquid crystal panel which may cause malfunctions.

- Do not strongly impact the liquid crystal panel.



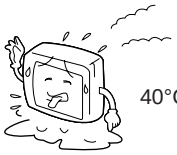
- There are red spots, blue spots and green spots on the panel surface. This is a characteristic of liquid crystal panels and is not a problem.



The liquid crystal panel is built with very high precision technology and has at least 99.99% effective image pixels. Be aware that on 0.01% of the panel there may be missing pixels or constantly light pixels.

- When the temperature is very cold or very hot, the image may not appear clearly or may move slowly.
  In addition, movement of the image may seem to be out of sync or the image quality may decline in such environments. Note that this is not a malfunction or problem.
  (usage temperature range: 0°C to +40°C)

0°C or colder



40°C or hotter

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

ENGLISH

CONTENTS

CONTROLS AND FEATURES 5

TV tuner unit 5
Color monitor (KV-M700, sold separately) 6
Remote controller (supplied with KV-M700) 7
Installing the batteries 8

BASIC OPERATIONS 9

Watching television 9
Storing channels in memory (Auto memory) 11
Setting the channel selection 12
Watching playback of external component 13

OTHER FUNCTIONS 15
Setting the RF input 15

ADJUSTMENTS 16

Adjusting the color 16
Adjusting the brightness 17
Adjusting the contrast 18
Adjusting the headphone volume 19

MAINTENANCE 20

TROUBLESHOOTING 21

SPECIFICATIONS 23

BEFORE USE

**** For safety....***

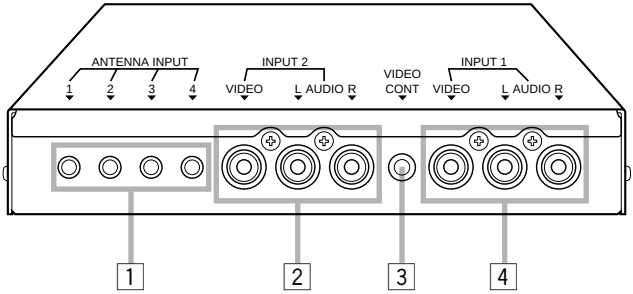
- *Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.*
- *Stop the car before performing any complicated operations.*

**** Temperature inside the car....***

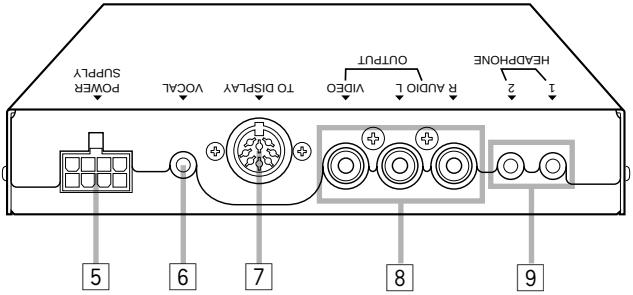
If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

TV tuner unit

Front



Back



See pages in the parentheses for details.

Front

1 ANTENNA INPUT jacks (for connecting the diversity antenna)
2 INPUT 2 jacks
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

3 VIDEO CONT (Control) jack
4 INPUT 1 jacks
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

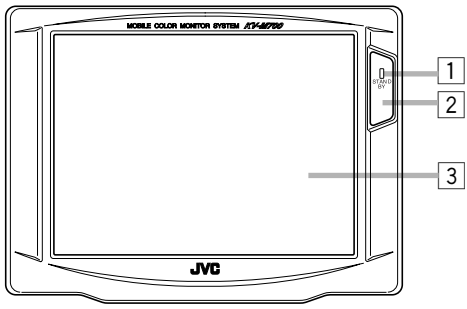
Back

5 POWER SUPPLY connector
6 This jack is not in use.
7 TO DISPLAY connector
8 OUTPUT jacks
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

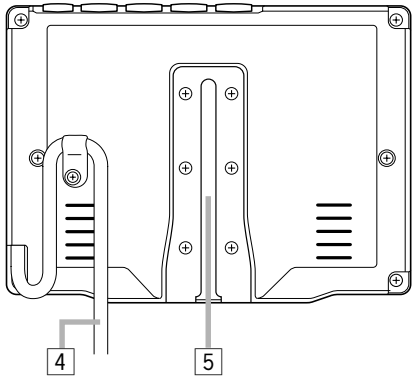
9 HEADPHONE 1 and 2 jacks (19)

Color monitor (KV-M700, sold separately)

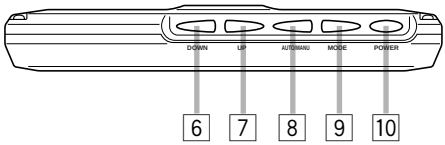
Front



Back



Top



See pages in the parentheses for details.

Front

1 STANDBY lamp
2 Remote sensor (8)
3 Screen (Liquid crystal panel)

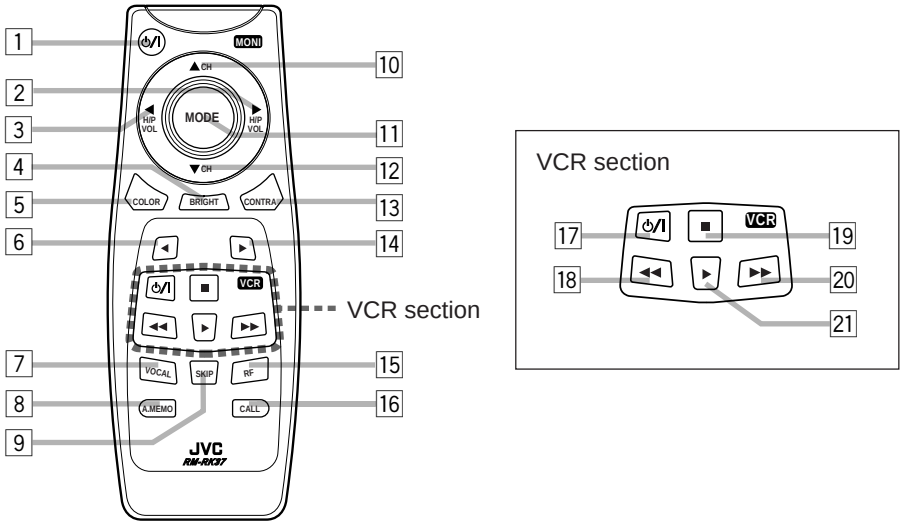
Back

4 System connection cable
5 Monitor stand guide slot
- *When you use the monitor stand to install JVC mobile color monitor system KV-M700 in your car, attach the monitor stand here. For installation, refer to the Installation/ Connection Manual supplied with KV-M700.*

Top

6 DOWN button (10)
7 UP button (10)
8 AUTO/MANU (Auto/Manual) button (11, 12)
9 MODE button (10, 11, 12, 13)
10 POWER button (9)

Remote controller (supplied with KV-M700)



See pages in the parentheses for details.

1 ⏻/I (Power) button (9)
2 ► H/P VOL (Headphone volume up) button (19)
3 ◄ H/P VOL (Headphone volume down) button (19)
4 BRIGHT button (17)
5 COLOR button (16)
6 ◄ (Down) button (16, 17, 18)
7 This button does not function for this system.
8 A.MEMO (Auto memory) button (11)
9 SKIP button (12)
10 ▲ CH (Channel up) button (10)
11 MODE button (10, 11, 12, 13)
12 ▼ CH (Channel down) button (10)
13 CONTRA (Contrast) button (18)
14 ► (Up) button (16, 17, 18)
15 RF (Radio frequency) button (15)
16 CALL button (14)

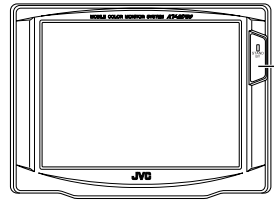
VCR section

The buttons in this section are used for operating JVC mobile video cassette player KV-V8 or JVC mobile video cassette recorder KV-V10. For the operation, refer to the instructions of KV-V8 or KV-V10.

17 ⏻/I (Power) button
18 ◄◄ (Rewind) button
19 ■ (Stop) button
20 ►► (Fast-forward) button
21 ► (Play) button

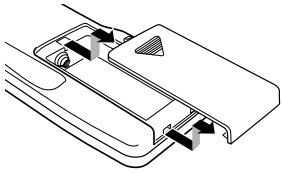
Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the color monitor. Make sure there is no obstacle in between.
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).

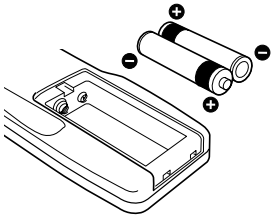


Installing the batteries

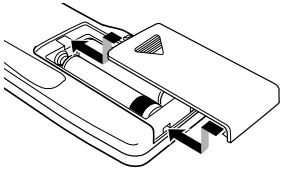
When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the batteries.



1. **Remove the back cover.**
   While pushing on the back cover, slide it in the direction of the arrow.



2. **Install the batteries.**
   Place the two batteries R03(UM-4)/AAA(24F) supplied into the remote controller as illustrated.

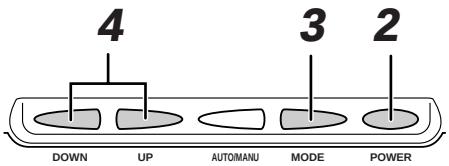


3. **Close the back cover.**
   Slide the back cover in the direction of the arrow until a click is heard.

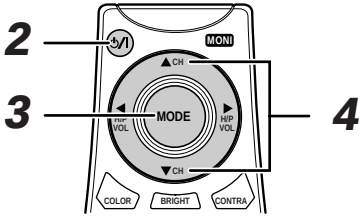
Preparation

Before operating the system, make sure that all external components are correctly connected and installed. For connecting the external components, refer to the instructions and the installations supplied with the external components.

Watching television

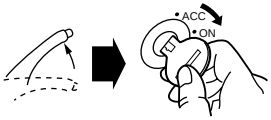


KV-M700 color monitor



KV-M700 remote controller

1



If the system is connected to the parking brake system:

Engage the parking brake and turn on the engine.

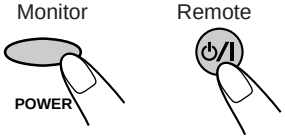
If the system is not connected to the parking brake system:

Turn on the engine.

Note:

For installation and connections, refer to the Installation/ Connection Manual supplied with KV-M700.

2



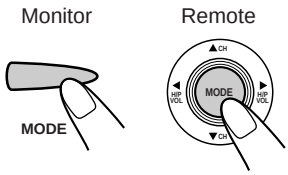
Turn on the power.

Press the POWER button on the monitor or the ⏻/I (power) button on the remote controller.

CONTINUED TO THE NEXT PAGE

ENGLISH

3

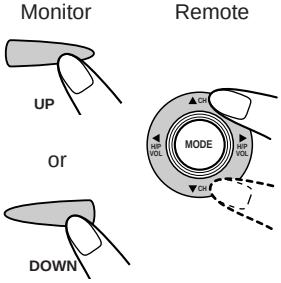


Select TV as the input source.

Press the MODE button on the monitor or the remote controller repeatedly to select TV.

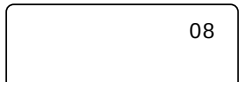
→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** —

4



Select the channel you want to watch.

Press the UP or DOWN button on the monitor or the ▲CH or ▼CH on the remote controller to change the channels.



Selected channel number appears on the screen for a while.

If the channel selection is set to "AUTO" (See page 12.)
You can select only the channels preset by the auto memory function. (See page 11.)
If the channel selection is set to "MANUAL" (See page 12.)
You can select all the channels. (Channel coverage: VHF channels 1 to 12, UHF channels 21 to 69)

5

Adjust the volume level on the car receiver.

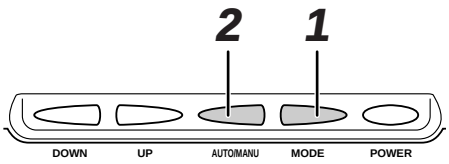
To turn off the power

Press the POWER button on the monitor or the ⏻/I (power) button on the remote controller.

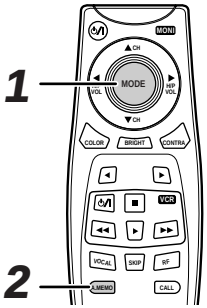
- Turning off the engine will also turn off the TV tuner system.

Storing channels in memory (Auto memory)

The auto memory function picks up the TV broadcast signals in the area where you are and stores them automatically in memory.



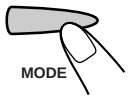
KV-M700 color monitor



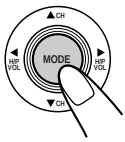
KV-M700 remote controller

1

Monitor



Remote



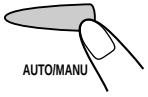
Select TV as the input source.

Press the MODE button on the monitor or the remote controller repeatedly to select TV.

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** —

2

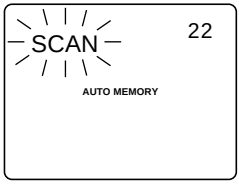
Monitor



Remote

Start scanning TV broadcast signals.

Press and hold the AUTO/MANU button on the monitor or press the A.MEMO button on the remote controller.
The auto memory function starts and TV broadcast signals are picked up and stored in memory while scanning.



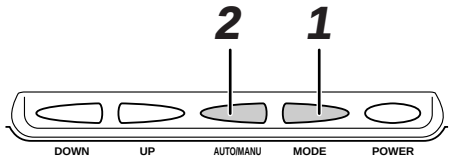
When scanning is over, the screen shows the TV program of the smallest channel number in memory.

Notes:

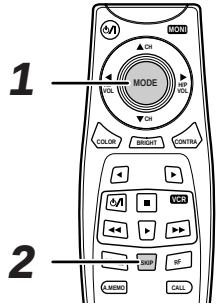
- *TV stations with weak signals are not be picked up, therefore not being stored in memory.*
- *If you drive from one broadcasting area to another, the stored channels will not be tuned in. In this case, perform the auto memory function again to store the stations in another area.*

Setting the channel selection

You can set the channel selection method either to select only the receivable channels in memory or to select all the channels.
Remember that if you want to select only the receivable channels, you must store the channels first. To store them, see page 11.



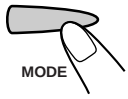
KV-M700 color monitor



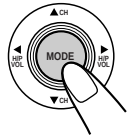
KV-M700 remote controller

1

Monitor



Remote



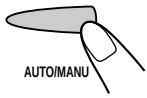
Select TV as the input source.

Press the MODE button on the monitor or the remote controller repeatedly to select TV.

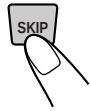
→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** →

2

Monitor



Remote



Set the channel selection to “AUTO” or “MANUAL.”

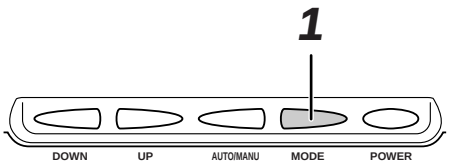
Press the AUTO/MANU button on the monitor or the SKIP button on the remote controller.
Each time you press the button, the channel selection alternates between “AUTO” and “MANUAL.”

AUTO: Only the receivable channels stored in memory can be selected. When you change the channel, channel number and “AUTO” appear on the screen for a while.

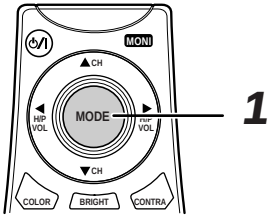
MANUAL: All the channels can be selected. (Channel coverage: VHF channels 1 to 12, UHF channels 21 to 69)

Watching playback of external component

You can connect up to 2 external video components to the TV tuner unit.
To watch the playback, first follow steps 1 and 2 on page 9, then perform the following steps.



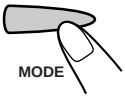
KV-M700 color monitor



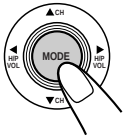
KV-M700 remote controller

1

Monitor



Remote



Select the input source.

Press the MODE button on the monitor or the remote controller to select the input source you want.
Each time you press the button, the input source changes as follows:

TV → VIDEO1 → VIDEO2

The selected input source name also appears on the screen for 3 seconds.

EX: When VIDEO1 is selected.

2

Play back the external component.

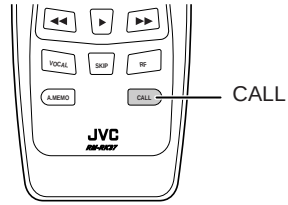
To operate the external components, refer to the manuals of the connected components.

3

Adjust the volume level on the car receiver.

To check the current input source

Press the CALL button on the remote controller.
The current input source name appears on the screen for 3 seconds.



CALL

KV-M700 remote controller

To turn off the power

Press the POWER button on the monitor or the ⏻/I (power) button on the remote controller.

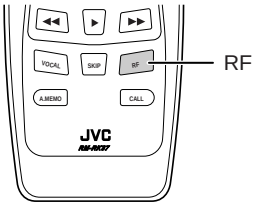
- Turning off the engine will also turn off the TV tuner system.

Notes:

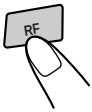
- *When you watch the screen aslant, the picture might not be clear. This is not a malfunction. The finest picture can be seen when you watch the screen straight.*
- *When JVC mobile video cassette player KV-V8 or JVC mobile video cassette recorder KV-V10 is connected to the system, you can also operate it by using the remote controller supplied with this system. For the operation, refer to the instructions of KV-V8 or KV-V10.*

Setting the RF input

This system provides RF input selector. When you use JVC FM modulator KS-IF200, you can listen to the sounds from the system through the receiver equipped with no line input. For connecting and setting KS-IF200, refer to the instructions of KS-IF200.



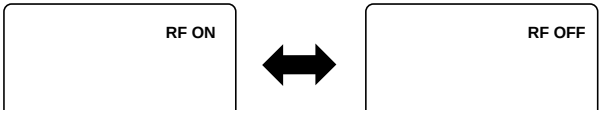
KV-M700 remote controller



Press the RF button on the remote controller. Each time you press the button, “RF ON” and “RF OFF” alternate, and the selected setting appears on the screen.

RF ON: When reproducing the sound from the system through the receiver equipped with no line input. (When using KS-IF200)

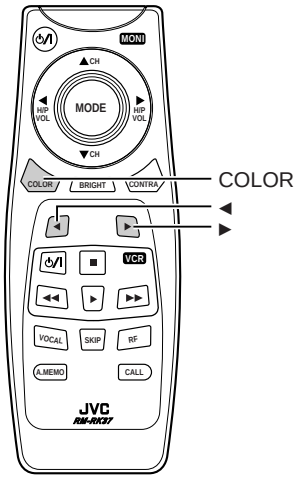
RF OFF: Select this when you listen to the radio using the receiver connected to this unit. (When using KS-IF200)



ENGLISH

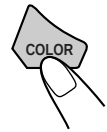
Adjusting the color

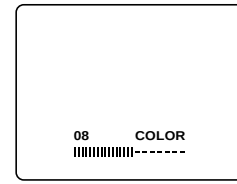
You can adjust the color of the monitor system of KV-M700.
This function can be operated only by using the remote controller supplied with KV-M700.



1 Press the COLOR button.

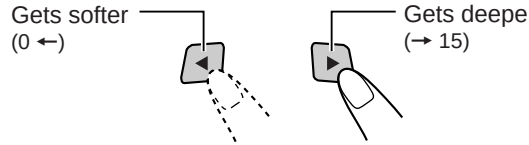
The color level appears on the screen.





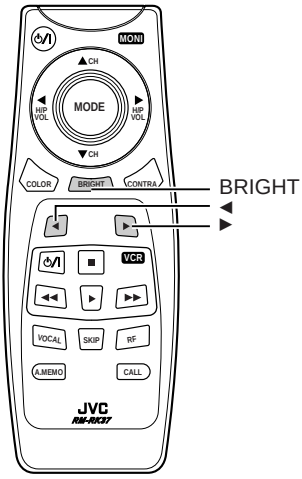
2 Press the ▶ (up) or ◀ (down) button to adjust the color.

You can adjust the color level between 0 and 15.



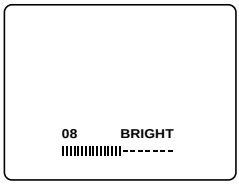
Adjusting the brightness

You can adjust the brightness of the monitor system of KV-M700.
This function can be operated only by using the remote controller supplied with KV-M700.



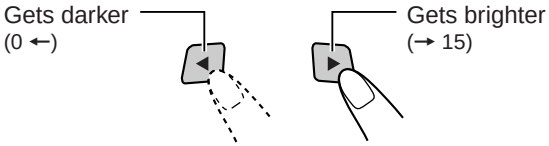
1 Press the BRIGHT button.

The brightness level appears on the screen.



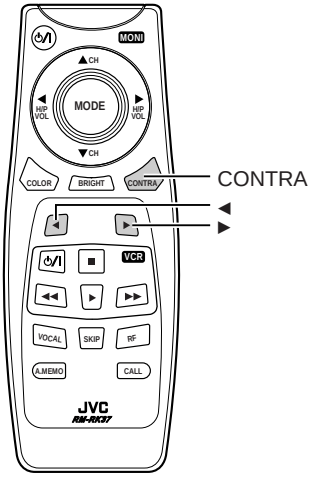
2 Press the ▶ (up) or ◀ (down) button to adjust the brightness.

You can adjust the brightness level between 0 and 15.



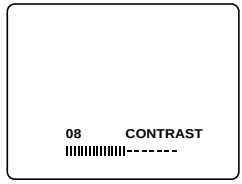
Adjusting the contrast

You can adjust the contrast of the monitor system of KV-M700.
This function can be operated only by using the remote controller supplied with KV-M700.



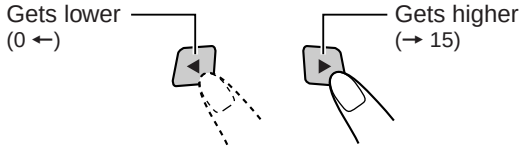
1 Press the CONTRA button.

The contrast level appears on the screen.



2 Press the ▶ (up) or ◀ (down) button to adjust the contrast.

You can adjust the contrast level between 0 and 15.

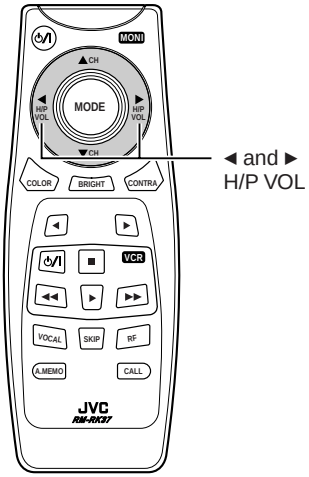


Adjusting the headphone volume

You can connect two pairs of headphones. When adjusting the headphone volume, the adjustment applies to both connected headphones at the same time.

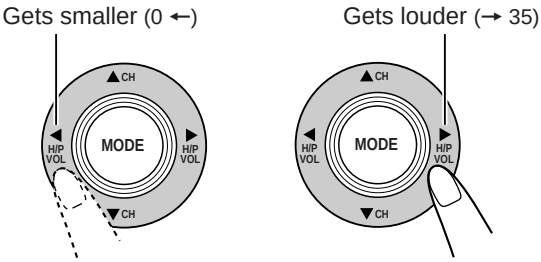
• You cannot adjust the headphone volume separately for the HEADPHONE 1 and 2 jacks.

This function can be operated only by using the remote controller supplied with KV-M700.

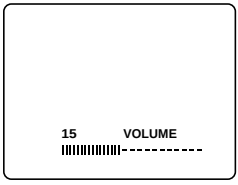


Press and hold the ► (up) H/P VOL or ◄ (down) H/P VOL button to adjust the headphone volume.

You can adjust the volume level between 0 and 35.



The headphone volume level appears on the screen.



Note:

This adjustment is only for the connected headphones but not for the speakers in the car. When adjusting the speaker volume, adjust it by using the car receiver.

MAINTENANCE

To prevent damage to the system exterior

- Do not apply pesticides, benzine, thinner or other volatile substances to the unit. The cabinet surface primarily consists of plastic materials.
- Do not wipe with benzine, thinner or similar substances because this will result in discoloration or removal of the paint.
- When a cloth with a cleansing chemical is used, follow the caution points:
  – Do not leave the unit in contact with rubber or vinyl products for long periods of time.
  – Do not use cleansers which have polishing granules because this could damage the surface of the unit.

Clean dirt by wiping lightly with a soft cloth

When the unit is very dirty, wipe with a well-wrung cloth dipped in a kitchen cleanser (neutral) thinned by water and then go over the same surface with a dry cloth.
(Since there is the possibility of water drops getting inside of the unit, do not directly apply cleanser to the surface.)

Caution:
If water drops or similar wet substances get inside of the monitor via the liquid crystal panel surface, it may cause a malfunction.

TROUBLESHOOTING

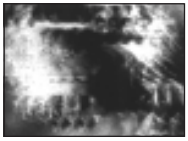
What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms	Causes	Remedies
• Colored spots (red, blue and green) appear on the screen.	This is a characteristic of liquid crystal panels and is not a malfunction.	See page 3.
• Sound can be heard but no picture appears on the screen.	The parking brake has been disengaged.	Engage the parking break.
	The parking brake connection wire (gray) is not connected correctly.	Check the connection and correct it.
• No picture appears and sound is not heard.	Correct input mode is not selected.	Select the correct input mode.
• Remote controller does not work.	The batteries have lost their charge.	Install new batteries.
	Remote sensor is exposed to strong light.	Do not expose the remote sensor to strong light.
• The preset channels cannot be tuned in.	You have driven to another broadcasting area.	Perform the auto memory function again.

In the following environments, the image quality may be impaired.

Movement

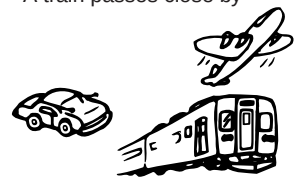
Interference occurs



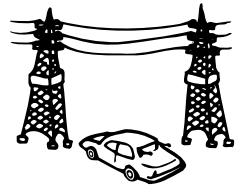
Doubling and tripling of images (ghosts)

Between buildings

A plane flies overhead
A train passes close by



Near electricity transmission wires



Mountain shadow

Interference occurs

Image quality gradually worsens and color instability (displayed and then disappear)

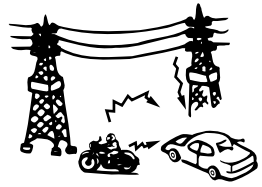
Mountain or tree shadow

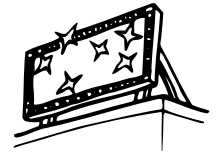
Distance from the broadcast station

Normal sound

Spots appear on the screen

Near an automobile, motor bike, high-voltage wires or a neon sign





Normal sound

Color patterns appear on the screen; colors are lost

Near the transmission antenna of a radio station or an amateur wireless station, or when a wireless device is being used in a vehicle

TV TUNER UNIT

Input
- Antenna:
  - Mini-jack × 4
- Video: RCA pin × 2 circuits
  - 1 V(p-p), 75 Ω
- Audio: RCA pin × 2 circuits
  - 0.5 V(rms)
- Vocal: Mono mini-jack × 1
- Video Control:
  - Mono mini-jack × 1

Output
- Display:
  - 8-pin DIN connector
- Video: RCA pin × 1 circuit
  - 1 V(p-p), 75 Ω
- Audio: RCA pin × 1 circuit
  - 0.5 V(rms)
- Headphone:
  - Stereo mini-jack × 2
  - 0 mW to 15 mW per channel output into 32 Ω

Dimensions (W × H × D):
- 163 mm × 28.5 mm × 120 mm

Mass: 0.6 kg

DIVERSITY ANTENNA

Output impedance:
- 75 Ω × 4 (with mini plug)

Cable length: 4 m

Dimensions (approx.) (W × H × D):
- 460 mm × 460 mm × 18 mm (without the cable)

Mass (each unit) (approx.):
- 165 g (including the cable)

GENERAL

Channel coverage:
- VHF: ch 1 – 12
- UHF: ch 21 – 69

Power Requirement
- Operating Voltage:
  - DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

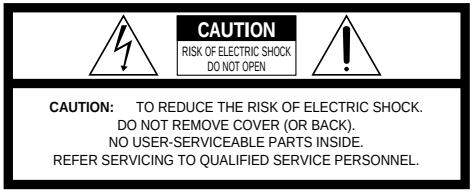
Allowable Operating Temperature:
- 0°C to +40°C

Allowable Storage Temperature:
- –20°C to +80°C

Design and specifications subject to change without notice.

Sicherheitshinweise (Unbedingt beachten)

VORSICHT


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNUNG:
SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR NÄSSE UND FEUCHTIGKEIT, UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER ELEKTRISCHEM SCHLAG ZU VERHÜTEN.

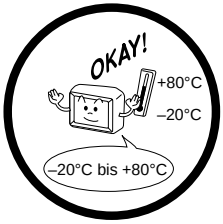
VORSICHT:
Die Betriebsspannung für dieses TV-Tuner oder system beträgt 12 V Gleichstrom.
Betreiben Sie es nicht mit anderen Spannungen, um elektrischen Schlag und Brand zu verhüten.

WARNUNGEN

- **DEN MONITOR AUF DEM ARMATURENBRETT INSTALLIEREN, UM EINE EINENGUNG DES SICHTFELDES ZU VERMEIDEN.**
- **WIRD DER MONITOR ZUM BETRACHTEN DURCH DIE BEIFAHRER AUF DEM RÜCKWÄRTIGEN SITZ INSTALLIERT, MÜSSEN DIESE DARAUF ACHTEN, DASS SIE SICH BEI EINEM UNFALL NICHT DEN KOPF DARAN STOSSEN.**
- **INSTALLIEREN SIE DEN TV-TUNER NICHT AN EINEM ORT, AN DEM DAS FÜHREN DES FAHRZEUGS ODER DIE SICHT BEEINTRÄCHTIGT WIRD ODER DER AUFGRUND GELTENDER GESETZE UND VERORDNUNGEN UNZULÄSSIG IST.**
- **ES GIBT MÖGLICHERWEISE GESETZLICHE VORSCHRIFTEN IN BEZUG AUF DIE INSTALLATIONSSTELLE DES MONITORS, DIE VON LAND ZU LAND ODER BUNDESLAND ZU BUNDESLAND UNTERSCHIEDLICH SEIN KÖNNEN. VERGEWISSERN SIE SICH ALSO AUS DIESEM GRUND, DASS SIE DEN MONITOR AN EINEM PLATZ INSTALLIEREN, DER DEN GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN ENTSPRICHT.**
- **BAUEN SIE DAS TV-TUNERSYSTEM NICHT AN EINER STELLE EIN, WO ES EINE AIRBAG BEHINDERN KÖNNTE.**
- **DEM FAHRER EINES FAHRZEUGS IST DIE BEDIENUNG DES TV-TUNERSYSTEMS WÄHREND DER FAHRT UNTERSAGT.**
  DIES KÖNNTE DEN FAHRER ABLENKEN UND ZU UNFÄILEN FÜHREN.
  *** HALTEN SIE IHREN WAGEN AN EINER SICHEREN STELLE AN, BEVOR SIE DAS TV-TUNERSYSTEM BEDIENEN.**
- **DEM FAHRER EINES FAHRZEUGS IST DAS BETRACHTEN VON VIDEOS WÄHREND DER FAHRT UNTERSAGT.**
  DIES KÖNNTE DEN FAHRER ABLENKEN UND ZU UNFÄILEN FÜHREN.
- **BENUTZEN SIE DEN TV-TUNER NICHT, WENN EIN PROBLEM AUFGETRETEN IST ODER DAS SYSTEM FEHLERHAFT IST.**
  WENN DER TV-TUNER IN EINEM UNNORMALEN ZUSTAND BENUTZT WIRD, Z. B. WENN RAUCH ODER EIN UNGEWÖHNLICHER GERUCH AUS DEM GERÄT KOMMT, KANN DIES ZU EINEM BRAND ODER EINEM ANDEREN PROBLEM FÜHREN.
  *** STELLEN SIE SOFORT DIE BENUTZUNG DES GERÄTS EIN UND KONTAKTIEREN SIE DAS GESCHÄFT, IN DEM SIE DEN TUNER GEKAUFT HABEN.**
- **ZERLEGEN SIE DEN TV-TUNER NICHT UND NEHMEN SIE KEINE ÄNDERUNGEN AM GERÄT VOR.**
  WENN DAS SYSTEM ZERLEGT ODER VERÄNDERT WURDE, KANN ES ZU FEHLFUNKTIONEN KOMMEN ODER EIN FEUER ODER ANDERE UNFÄLLE VERURSACHT WERDEN.
- **HALTEN SIE DIE ANTENNE VON DEN AUGEN UND DEM GESICHT FERN, DA DIES ZU VERLETZUNGEN FÜHREN KANN.**
- **BERÜHREN SIE DEN ANTENNENDRAHT ODER DEN TV-TUNER NICHT BEI BLITZEN.**
  WENN SIE DEN ANTENNENDRAHT ODER DEN TV-TUNER BEI BLITZEN BERÜHREN, BESTEHT DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS.
- **DIE LAUTSTÄRKE DES TV-TUNERSYSTEMS WÄHREND DER FAHRT ANGEMESSEN NIEDRIG HALTEN.**
  BEI ZU HOHER LAUTSTÄRKE WERDEN GERÄUSCHE AUS DER UMGEBUNG ÜBERTÖNT, WAS ZU UNFÄLLEN FÜHREN KANN.
- **DAS TV-TUNERSYSTEM VON EINEM TECHNIKER MIT GRÜNDLICHEN FACHKENNTNISSEN EINBAUEN LASSEN.**
  INSTALLATION UND ANSCHLUSS ERFORDERN FACHKENNTNISSE UND ERFAHRUNG.
  *** AM SICHERSTEN IST ES, WENN SIE DEN EINZELHÄNDLER, BEI DEM SIE DAS TV-TUNERSYSTEM GEKAUFT HABEN, MIT DER INSTALLATION BEAUFTRAGEN.**
- **DAS TV-TUNERSYSTEM NICHT FALLEN LASSEN ODER HART ANSTOSSEN.**
  SCHÜTZEN SIE DAS TV-TUNERSYSTEM VOR FALL UND HARTEN STÖSSEN, DA DIES ZU STÖRUNGEN ODER BRÄNDEN FÜHREN KANN.
- **DAS MONITORSYSTEM NICHT BEI ABGESCHALTETEM MOTOR BETREIBEN.**
  BETREIBEN DES MONITORS BEI ABGESCHALTETEM MOTOR VERBRAUCHT BATTERIELEISTUNG, SO DASS DER MOTOR SPÄTER UNTER UMSTÄNDEN NICHT ANSPRINGT.

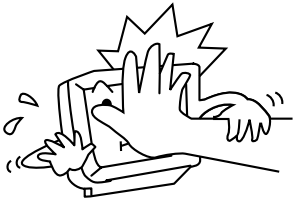
Sicherheitshinweise zur Flüssigkristallanzeige (separat erhältlich)

- Lassen Sie die Flüssigkristallanzeige (LCD-Anzeige) nicht mit der Anzeigefläche nach oben zeigend auf dem Armaturenbrett liegen. (Lagertemperaturbereich: –20°C bis +80°C)

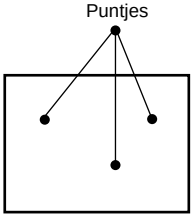


Bei sehr hohen oder niedrigen Temperaturen treten in der LCD-Anzeige chemische Veränderungen ein, die zu Störungen führen können.

- Versetzen Sie der LCD-Anzeige keine harten Schläge.



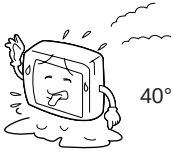
- Auf der Anzeigefläche sind rote, blaue und grüne Flecken sichtbar. Diese sind charakteristisch für LCD-Anzeigen und sind kein Anzeichen von Störungen.



Die LCD-Anzeige ist ein Hochpräzisionserzeugnis und besitzt mindestens 99,99% effektive Bildelemente. Beachten Sie jedoch, daß 0,01% der Bildelemente fehlen oder als bleibend helle Punkte vorhanden sein können.

- Bei sehr niedrigen oder hohen Temperaturen kann das Bild unklar werden oder sich langsam bewegen.
  Unter diesen Umständen kann auch die Bildsynchronisation oder -qualität absinken. Dies weist jedoch nicht auf eine Störung des Geräts hin.
  (Betriebstemperaturbereich: 0°C bis +40°C)

0°C oder kälter



40°C oder heißer

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

STEUERELEMENTE UND LEISTUNGSMERKMALE 5

TV-Tuner 5
Farbmonitor (KV-M700, separat erhältlich) 6
Fernsteuerung
(gehört zum Lieferumfang des Modells KV-M700) 7
Einlegen der Batterien 8

GRUNDBETRIEB 9

Fernsehen 9
Speichern von Kanälen (Auto-Memory) 11
Einstellung der Kanalauswahl 12
Abspielen von Aufzeichnungen von externen Geräten 13

SONSTIGE FUNKTIONEN 15

Auswählen des RF-Eingangs 15

EINSTELLUNGEN 16

Einstellen der Farbe 16
Einstellen der Helligkeit 17
Einstellen des Kontrasts 18
Einstellen der Kopfhörerlautstärke 19

WARTUNG 20

FEHLERSUCHE 21

TECHNISCHE DATEN 23

VOR DEM GEBRAUCH

**** Für die Sicherheit....***

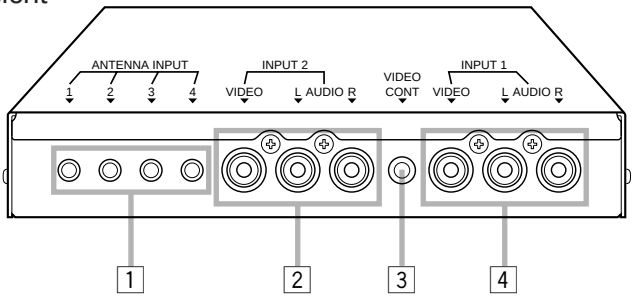
- *Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.*
- *Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.*

**** Temperatur im Auto....***

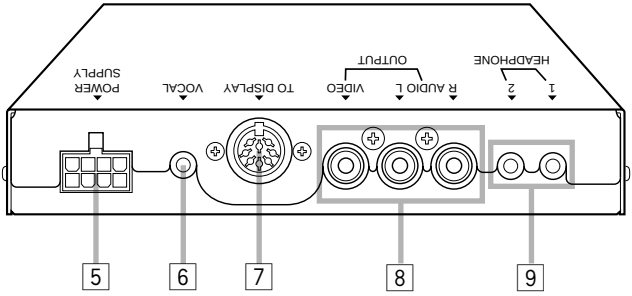
Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

TV-Tuner

Vorderansicht



Rückansicht



Weitere Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Vorderansicht

1 Buchsen ANTENNA INPUT (zum Anschluss der “Diversity”-Antenne)
2 Buchsen INPUT 2
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

3 Buchse VIDEO CONT (Steuerung)
4 Buchsen INPUT 1
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

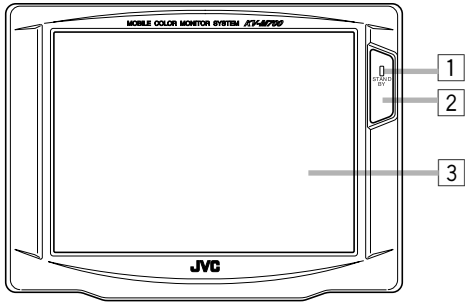
Rückansicht

5 Anschluß POWER SUPPLY
6 Diese Buchse wird nicht verwendet.
7 Anschluß TO DISPLAY
8 Buchsen OUTPUT
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

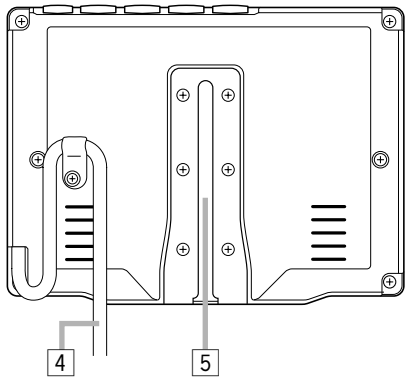
9 Buchsen HEADPHONE 1 und 2 (19)

Farbmonitor (KV-M700, separat erhältlich)

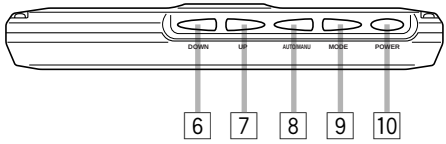
Vorderansicht



Rückansicht



Draufsicht



Weitere Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Vorderansicht

1 Anzeigeleuchte STANDBY
2 Fernbedienungssensor (8)
3 Bildschirm (Flüssigkristallbildschirm)

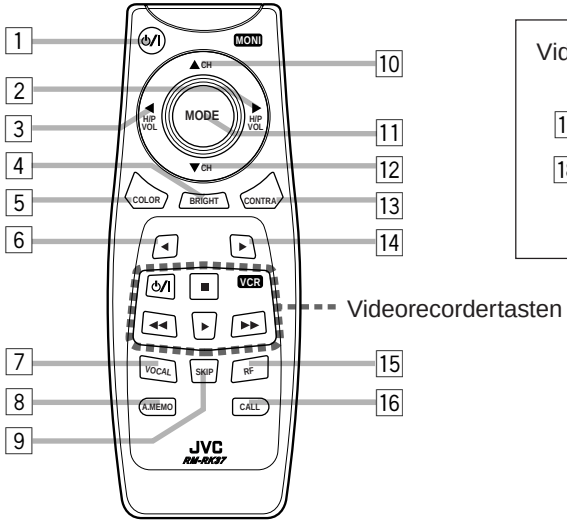
Rückansicht

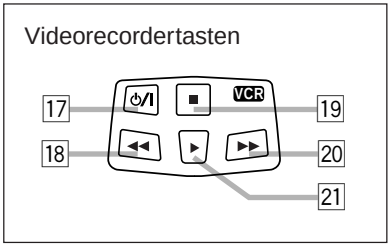
4 Systemanschlußkabel
5 Führungsschlitz des Monitorfußes
- *Befestigen Sie den Monitorhalter hier, wenn Sie zur Installation des tragbaren JVC-Farbmonitors KV-M700 in Ihren Fahrzeug den Monitorhalter verwenden. Informationen zur Installation finden Sie im Einbau/Anschlußanleitung, das mit dem KV-M700 mitgeliefert wird.*

Draufsicht

6 Taste DOWN (10)
7 Taste UP (10)
8 Taste AUTO/MANU (Automatik/Manual) (11, 12)
9 Taste MODE (10, 11, 12, 13)
10 Taste POWER (9)

Fernsteuerung (gehört zum Lieferumfang des Modells KV-M700)





Weitere Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

1 Taste ⏻/I (Netz) (9)
2 Taste ► H/P VOL (Kopfhörerlautstärke erhöhen) (19)
3 Taste ◄ H/P VOL (Kopfhörerlautstärke verringern) (19)
4 Taste BRIGHT (17)
5 Taste COLOR (16)
6 Taste ◄ (verringern) (16, 17, 18)
7 Diese Taste hat bei diesem System keine Funktion.
8 Taste A.MEMO (automatisch speichern) (11)
9 Taste SKIP (12)
10 Taste ▲ CH (Kanalnummer erhöhen) (10)
11 Taste MODE (10, 11, 12, 13)
12 Taste ▼ CH (Kanalnummer verringern) (10)
13 Taste CONTRA (Kontrast) (18)
14 Taste ► (erhöhen) (16, 17, 18)
15 Taste RF (Radiofrequenz) (15)
16 Taste CALL (14)

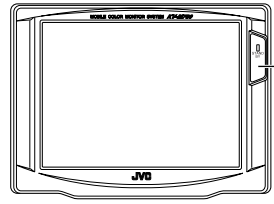
Videorecordertasten

Die Tasten dieses Bereichs werden verwendet, der tragbare JVC-Videospieler KV-V8 oder der tragbare JVC-Videorecorder KV-V10. Anweisungen zur Bedienung finden Sie im Handbuch des KV-V8 oder KV-V10.

17 Taste ⏻/I (Netz)
18 Taste ◄◄ (zurückspulen)
19 Taste ■ (anhalten)
20 Taste ►► (schnell vorspulen)
21 Taste ► (wiedergeben)

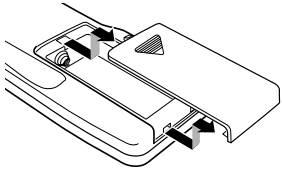
Vor dem Gebrauch der Fernbedieneinheit:

- Die Fernbedieneinheit direkt auf den Fernbediensensor am Gerät ausrichten. Sicherstellen, daß keine störenden Gegenstände den Fernbediensignalpfad behindern können.
- Den Fernbediensensor niemals einer starken Lichtquelle aussetzen (z.B. Sonnenlicht oder starke Lampe etc.).

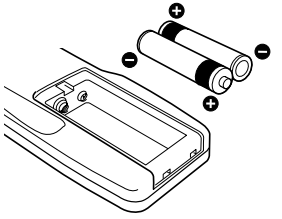


Einlegen der Batterien

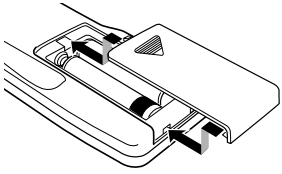
Wenn der Steuerbereich oder die Wirksamkeit der Fernbedienung nachläßt, tauschen Sie die Batterien aus.



1. **Abnehmen des Deckels auf der Rückseite.**
   Drücken Sie auf den Deckel, und ziehen Sie den Deckel in Pfeilrichtung ab.



2. **Einlegen der Batterien.**
   Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien des Typs R03(UM-4)/AAA(24F) entsprechend der Darstellung in der Abbildung in die Fernbedienung ein.

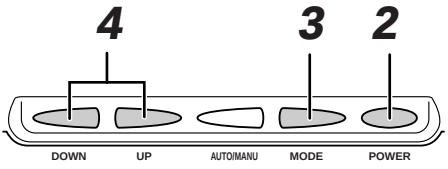


3. **Einsetzen des Deckels auf der Rückseite.**
   Setzen Sie den Deckel wieder ein, und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung, bis Sie hören, daß er einrastet.

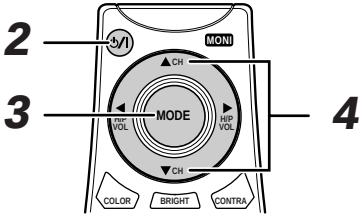
Vorbereitung

Bevor Sie das System bedienen, vergewissern Sie sich, daß alle externen Komponenten ordnungsgemäß angeschlossen und installiert sind. In den Bedienungsanleitungen, die zum Lieferumfang der externen Komponenten gehören, finden Sie Informationen, wie diese Komponenten angeschlossen werden.

Fernsehen

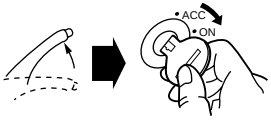


KV-M700 Farbmonitor



KV-M700 Fernbedienung

1



Wenn das System an die Handbremse angeschlossen ist:

Ziehen Sie die Handbremse an, und zünden Sie den Motor.

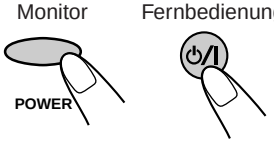
Wenn das System nicht an die Handbremse angeschlossen ist:

Zünden Sie den Motor.

Hinweis:

Informationen zur Installation finden Sie im Einbau/ Anschlußanleitung, das mit dem KV-M700 mitgeliefert wird.

2



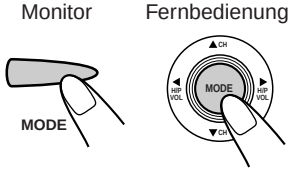
Schalten Sie die Stromversorgung ein.

Drücken Sie die Taste POWER am Monitor oder die Taste ⏻/I (Netz) auf der Fernbedienung.

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

DEUTSCH

3

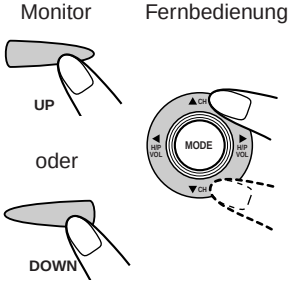


Wählen Sie TV als Eingangsquelle.

Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste am Monitor oder auf der Fernbedienung, um TV auszuwählen.

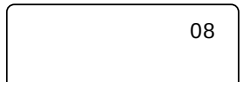
→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** →

4



Wählen Sie den Kanal, den Sie sehen möchten.

Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste am Monitor oder ▲ CH oder ▼ CH auf der Fernbedienung, um den Kanal zu wechseln.



Die Nummer des gewählten Kanals erscheint für eine kurze Zeit auf dem Bildschirm.

Wenn die Kanalwahl auf "AUTO" steht (siehe Seite 12) können Sie nur die durch die Auto-Memory-Funktion voreingestellten Kanäle wählen (siehe Seite 11).
Wenn die Kanalwahl auf "MANUAL" steht (siehe Seite 12) können Sie alle Kanäle wählen. (Kanalbereich: VHF-Kanäle 1 bis 12, UHF-Kanäle 21 bis 69)

5

Stellen Sie die Lautstärke am Autoreceiver ein.

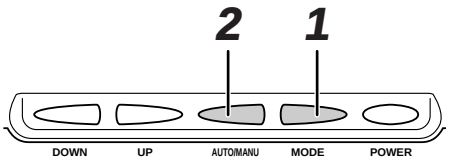
So schalten Sie die Stromversorgung aus

Drücken Sie die Taste POWER am Monitor oder die Taste ⏻/I (Netz) auf der Fernbedienung.

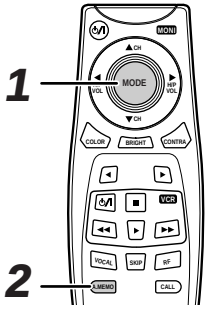
- Beim Abschalten des Motors wird auch der TV-Tuner abgeschaltet.

Speichern von Kanälen (Auto-Memory)

Die Auto-Memory-Funktion empfängt die Fernsehsignale in der Gegend, in der Sie sich befinden, und speichert diese automatisch.



KV-M700 Farbmonitor

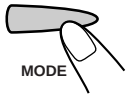


KV-M700 Fernbedienung

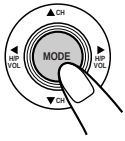
DEUTSCH

1

Monitor



Fernbedienung



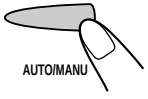
Wählen Sie TV als Eingangsquelle.

Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste am Monitor oder auf der Fernbedienung, um TV auszuwählen.

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** —

2

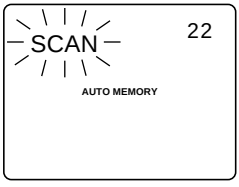
Monitor



Fernbedienung

Abtasten von Fernsehsignalen.

Halten Sie die AUTO/MANU-Taste an dem Monitor gedrückt oder drücken Sie die Taste A.MEMO auf der Fernbedienung.
Die Auto-Memory-Funktion beginnt, die TV-Signale werden empfangen und gleichzeitig gespeichert.



Wenn die Erkennung beendet ist, zeigt der Bildschirm das Fernsehprogramm der niedrigsten Kanalnummer im Speicher.

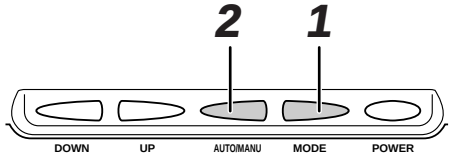
Hinweise:

- *Fernsehsender mit schwachen Signalen werden nicht erkannt und daher auch nicht gespeichert.*
- *Wenn Sie von einem Sendebereich in einen anderen fahren, werden die gespeicherten Kanäle nicht mehr gefunden. In diesem Fall müssen Sie Auto-Memory-Funktion wiederholen, um die Sender in der neuen Gegend zu speichern.*

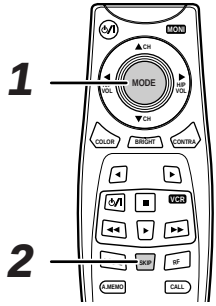
Einstellung der Kanalauswahl

Sie können die Kanalauswahl so einstellen, dass entweder nur die zu empfangenen Kanäle gewählt werden oder dass alle Kanäle gewählt werden.
Denken Sie daran, dass Sie die Kanäle erst einspeichern müssen, wenn Sie nur die zu empfangenen Kanäle auswählen wollen. Informationen zur Speicherung finden Sie auf Seite 11.

DEUTSCH



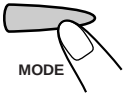
KV-M700 Farbmonitor



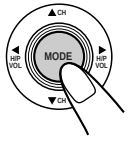
KV-M700 Fernbedienung

1

Monitor



Fernbedienung



Wählen Sie TV als Eingangsquelle.

Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste am Monitor oder auf der Fernbedienung, um TV auszuwählen.

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** →

2

Monitor

Fernbedienung

Stellen Sie die Kanalauswahl auf “AUTO” oder “MANUAL”.

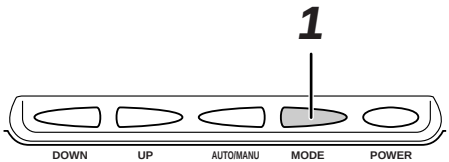
Drücken Sie die AUTO/MANU-Taste am Monitor oder die SKIP-Taste auf der Fernbedienung.
Jedesmal, wenn Sie die Taste drücken, schaltet die Kanalauswahl zwischen “AUTO” und “MANUAL” hin und her.

AUTO: Es können nur die Kanäle ausgewählt werden, die empfangen werden können und im Speicher gesichert sind. Wenn Sie den Kanal wechseln, werden die Kanalnummer und “AUTO” kurze Zeit auf dem Bildschirm angezeigt.

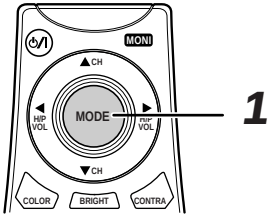
MANUAL: Alle Kanäle können ausgewählt werden. (Kanalbereich: VHF Kanal 1 bis 12, UHF Kanal 21 bis 69)

Abspielen von Aufzeichnungen von externen Geräten

Sie können bis zu 2 externe Videogeräte an dem TV-Tuner anschließen.
Führen Sie zum betrachten der Videos zuerst die Schritte 1 und 2 auf Seite 9 aus und dann die nachfolgend beschriebenen Schritte.

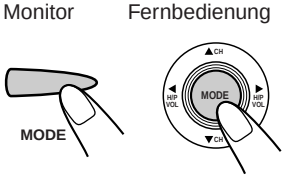


KV-M700 Farbmonitor



KV-M700 Fernbedienung

1



Wählen Sie die Eingangssignalquelle aus.

Drücken Sie die Taste MODE am Monitor oder auf der Fernbedienung, um die gewünschte Eingangssignalquelle auszuwählen.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Eingangssignalquelle wie folgt:

TV → VIDEO1 → VIDEO2

Die ausgewählte Eingangssignalquelle wird 3 Sekunden lang auf dem Bildschirm angezeigt.

BEISPIEL: VIDEO1 wurde ausgewählt.

2

Geben Sie die externe Komponente wieder.

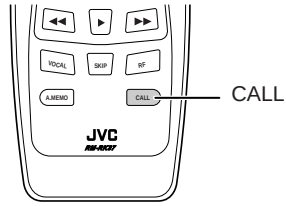
Informationen darüber, wie die externen Komponenten bedient werden, finden Sie in der jeweiligen Bedienungsanleitung der angeschlossenen Komponenten.

3

Stellen Sie die Lautstärke am Autoreceiver ein.

So prüfen Sie die aktuelle Eingangssignalquelle

Drücken Sie die Taste CALL auf der Fernbedienung.
Die aktuelle Eingangssignalquelle wird 3 Sekunden lang auf dem Bildschirm angezeigt.



KV-M700 Fernbedienung

So schalten Sie die Stromversorgung aus

Drücken Sie die Taste POWER am Monitor oder die Taste ⏻/I (Netz) auf der Fernbedienung.

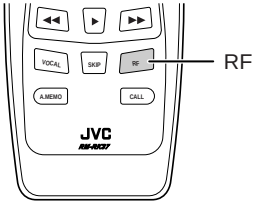
- Beim Abschalten des Motors wird auch der TV-Tuner abgeschaltet.

Hinweise:

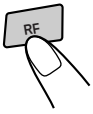
- *Wenn Sie den Bildschirm unter einem Winkel betrachten, kann es sein, dass das Bild nicht klar ist. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Das beste Bild haben Sie, wenn Sie im rechten Winkel auf den Bildschirm blicken.*
- *Wenn der tragbare JVC-Videospieler KV-V8 oder der tragbare JVC-Videorecorder KV-V10 am System angeschlossen ist, kann dieses Gerät auch mit der Fernbedienung des Systems bedient werden. Anweisungen zur Bedienung finden Sie im Handbuch des KV-V8 oder KV-V10.*

Auswählen des RF-Eingangs

In diesem System ist ein Wahlschalter für den RF-Eingang vorgesehen. Wenn Sie den UKW-Modulator KS-IF200 von JVC verwenden, können Sie die Tonsignale des Systems über den Receiver wiedergegeben, der keinen Leitungseingang besitzt. Informationen darüber, wie Sie den Modulator KS-IF200 anschließen und einstellen können, finden Sie in der Bedienungsanleitung des KS-IF200.



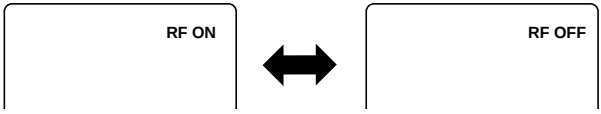
KV-M700 Fernbedienung



Drücken Sie die Taste RF auf der Fernbedienung. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden abwechselnd die Optionen “RF ON” und “RF OFF” auf dem Bildschirm angezeigt.

RF ON: Wählen Sie diese Option, um die Tonsignale des Systems über den Receiver wiederzugeben, der keinen Leitungseingang besitzt (bei Verwenden des KS-IF200).

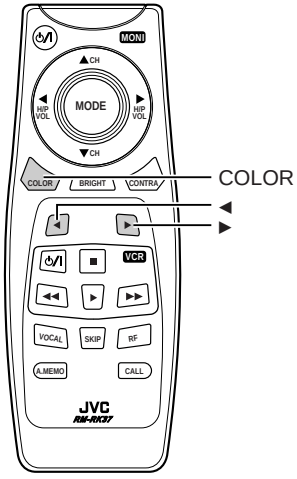
RF OFF: Wählen Sie diese Option, wenn Sie Radiosendungen über den Receiver wiedergegeben, der an dieses Gerät angeschlossen ist (bei Verwenden des KS-IF200).



Einstellen der Farbe

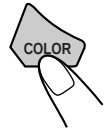
Sie können die Farbe des Monitors KV-M700 einstellen.
Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung ausgeführt werden, die mit dem KV-M700 mitgeliefert wurde.

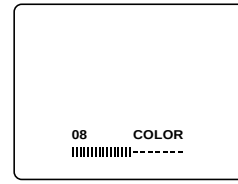
DEUTSCH



1 Drücken Sie die Taste COLOR.

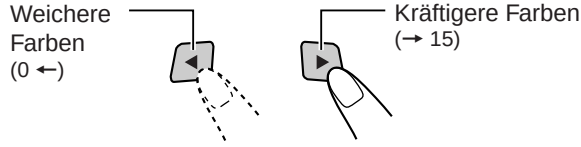
Die Farbintensität wird auf dem Bildschirm angezeigt.





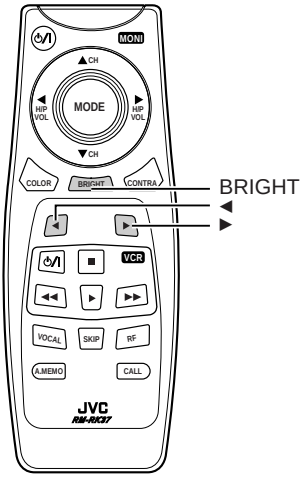
2 Drücken Sie die Taste ► (erhöhen) oder ◄ (verringern), um die Farbe einzustellen.

Sie können die Farbintensität zwischen 0 und 15 einstellen.



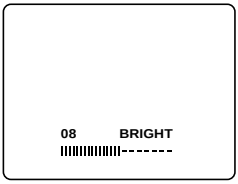
Einstellen der Helligkeit

Sie können die Helligkeit des Monitors KV-M700 einstellen.
Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung ausgeführt werden, die mit dem KV-M700 mitgeliefert wurde.



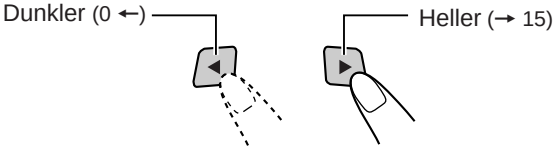
1 Drücken Sie die Taste BRIGHT.

Der Helligkeitswert wird auf dem Bildschirm angezeigt.



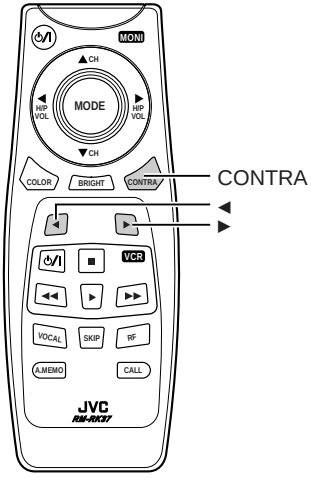
2 Drücken Sie die Taste ► (erhöhen) oder ◄ (verringern), um die Helligkeit einzustellen.

Sie können den Helligkeitswert zwischen 0 und 15 einstellen.



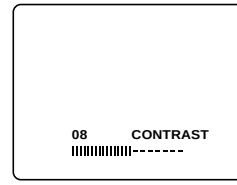
Einstellen des Kontrasts

Sie können den Kontrast des Monitors KV-M700 einstellen.
Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung ausgeführt werden, die mit dem KV-M700 mitgeliefert wurde.



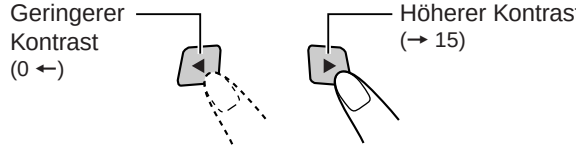
1 Drücken Sie die Taste CONTRA.

Der Kontrastwert wird auf dem Bildschirm angezeigt.



2 Drücken Sie die Taste ► (erhöhen) oder ◄ (verringern), um den Kontrast einzustellen.

Sie können den Kontrastwert zwischen 0 und 15 einstellen.

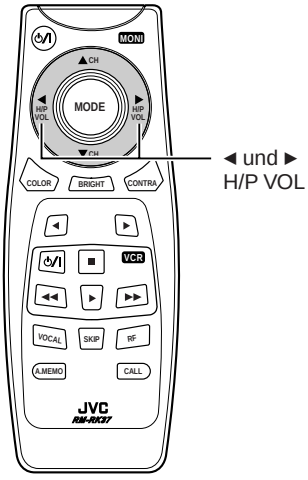


Einstellen der Kopfhörerlautstärke

Sie können zwei Kopfhörer anschließen. Wenn Sie die Kopfhörerlautstärke einstellen, gilt die Einstellung gleichzeitig für die beiden angeschlossenen Kopfhörer.

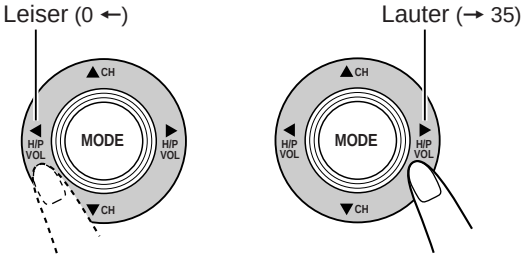
• Sie können die Kopfhörerlautstärke nicht separat für die Buchsen HEADPHONE 1 und 2 einstellen.

Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung ausgeführt werden, die mit dem KV-M700 mitgeliefert wurde.

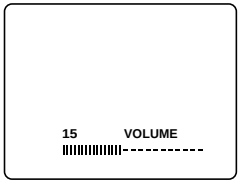


Drücken Sie die Taste ► (erhöhen) H/P VOL oder die Taste ◄ (verringern) H/P VOL, und halten Sie sie gedrückt, um die Kopfhörerlautstärke einzustellen.

Sie können die Lautstärke zwischen 0 und 35 einstellen.



Die Kopfhörerlautstärke wird auf dem Bildschirm angezeigt.



Hinweis:

Diese Einstellung gilt nur für angeschlossene Kopfhörer und nicht für die Lautsprecher des Fahrzeugs. Wenn Sie die Lautstärke der Lautsprecher einstellen möchten, nehmen Sie diese Einstellung am Autoreceiver vor.

Um äußere Beschädigungen zu vermeiden

- Bringen Sie das Gerät nicht mit Pestiziden, Benzin, Lösungsmittel oder anderen flüchtigen Stoffen in Berührung.
  Das Gehäuse besteht vorwiegend aus Kunststoff.
- Wischen Sie es nicht mit Benzin, Lösungsmittel oder ähnlichen Stoffen ab, da dies zu Verfärbungen oder zum Entfernen der Farbschicht führt.
- Bei Reinigung mit einem Tuch und einem chemischen Reinigungsmittel beachten Sie folgende Sicherheitsmaßregeln:
  – Achten Sie darauf, daß das Gerät nicht längere Zeit mit Gegenständen aus Gummi oder Vinyl in Berührung ist.
  – Verwenden Sie keine körnigen Scheuermittel, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch abwischen

Bei starker Verschmutzung können Sie das Gerät mit einem gut ausgewrungenen Tuch abwischen, das sie vorher mit einer Lösung aus Haushaltsreiniger (neutral) und Wasser angefeuchtet haben. Wischen Sie die Fläche anschließend mit einem trockenen Tuch nach. (Bringen Sie Reinigungsmittel nicht direkt auf die Oberfläche auf, da dabei Wassertropfen ins Innere des Geräts gelangen könnten.)

Achtung:
Wenn Wassertropfen ohne ähnliche Flüssigkeiten über den Flüssigkristallbildschirm in den Monitor gelangen, entsteht möglicherweise eine Fehlfunktion.

FEHLERSUCHE

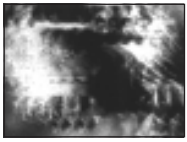
Was wie ein Problem aussieht, muß nicht immer eines sein. Die folgenden Punkte vor einem Anruf bei einer Kundendienststelle überprüfen.

Symptome	Ursachen	Abhilfen
• Auf dem Bildschirm erscheinen (rote, blaue und grüne) Farbpunkte.	Hierbei handelt es sich um eine Eigenschaft von Flüssigkristallbildschirmen, die keine Fehlfunktion darstellt.	siehe Seite 3.
• Die Tonsignale werden wiedergegeben, aber es erscheint kein Bild auf dem Monitor.	Die Handbremse wurde gelöst.	Ziehen Sie die Handbremse an.
	Der (graue) Anschlußdraht der Handbremse ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verbindung, und korrigieren Sie sie entsprechend.
• Es wird weder ein Bild angezeigt, noch werden Tonsignale wiedergegeben.	Der falsche Eingangsmodus wurde ausgewählt.	Wählen Sie den richtigen Eingangsmodus.
• Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind verbraucht.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Der Fernbedienungssensor ist starkem Lichteinfall ausgesetzt.	Setzen Sie den Fernbedienungssensor nicht starkem Lichteinfall aus.
• Der vorgewählte Kanal kann nicht eingestellt werden.	Sie sind in einen anderen Sendebereich gefahren.	Führen Sie erneut die Auto-Memory-Funktion durch.

In den folgenden Umgebungen kann die Bildqualität beeinträchtigt sein.

Bewegung

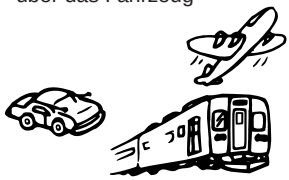
Störungen treten auf



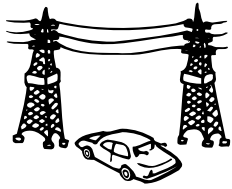
Doppelt- oder Dreifachbilder

Zwischen Gebäuden

Ein Flugzeug fliegt über das Fahrzeug



In der Nähe von Überlandleitungen



Im Funkschatten von Bergen

Störungen treten auf

Die Bildqualität wird langsam schlechter und die Farbe ist instabil (Wechsel zwischen schwarz/weiß und Farbe)

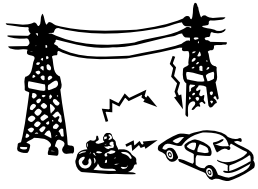
Im Funkschatten von Bergen oder Bäumen

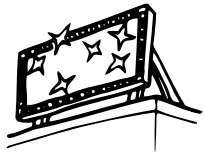
Große Entfernung zur Sendestation

Normaler Ton

Schnee auf dem Bildschirm

In der Nähe eines Autos, Motorrades, einer Hochspannungsleitungen oder Neonbeleuchtung

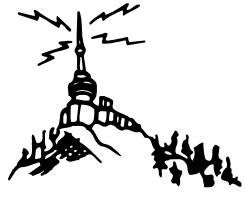




Normaler Ton

Farbmuster erscheinen auf dem Bildschirm; Bild wird schwarz/weiß

In der Nähe eines Sendemastes einer Rundfunkstation oder eines Amateurfunkers, oder wenn ein Funkgerät im Fahrzeug benutzt wird



TV-TUNER

Eingang
- Antenne:
  - Minibuchse × 4
- Video: 2 RCA-Buchsen
  - 1 V(p-p), 75 Ω
- Audio: 2 RCA-Buchsen
  - 0,5 V(eff.)
- Sprache:
  - 1 Mono-Minibuchse
- Videosteuerung:
  - 1 Mono-Minibuchse

Ausgang
- Bildschirm:
  - 8-poliger DIN-Anschluß
- Video: 1 RCA-Buchse
  - 1 V(p-p), 75 Ω
- Audio: 1 RCA-Buchse
  - 0,5 V(eff.)
- Kopfhörer:
  - 2 Stereo-Minibuchsen
  - 0 mW bis 15 mW pro Kanal
  - Ausgang an 32 Ω

Abmessungen (B × H × T):
- 163 mm × 28,5 mm × 120 mm

Gewicht: 0,6 kg

"DIVERSITY"-ANTENNE

Ausgangswiderstand:
- 75 Ω × 4 (mit Mini-Stecker)

Kabellänge: 4 m

Maße (ca.) (B × H × T):
- 460 mm × 460 mm × 18 mm
- (ohne Kabel)

Gewicht (pro Gerät) (ca.):
- 165 g (einschl. Kabel)

ALLGEMEIN

Kanarbereich:
- VHF: Kanal 1 – 12
- UHF: Kanal 21 – 69

Anschlußwerte
- Betriebsspannung:
  - 14,4 V DC (Toleranz: 11 V bis 16 V)

Erdungssystem: Negative Erdung

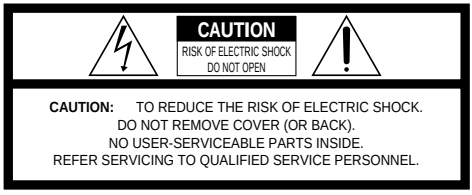
Zulässige Betriebstemperatur:
- 0°C bis +40°C

Zulässige Lagertemperatur:
- –20°C bis +80°C

Änderungen der Konstruktion und technischen Daten ohne Vorankündigung möglich.

Consignes de Sécurité (A observer impérativement)

AVERTISSEMENTS


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

MISES EN GARDE:
POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE COMMOTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

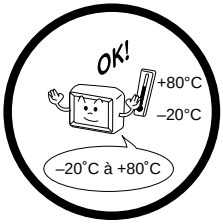
AVERTISSEMENT:
Ce unité de tuner de télévision ou système ne peut être utilisé seulement que sur du 12 V CC.
Pour éviter les risques de commotions électriques et d'incendie, NE JAMAIS utiliser d'autre source d'alimentation quelle qu'elle soit.

MISES EN GARDE

- **INSTALLER LE MONITEUR SUR LE DESSUS DU TABLEAU DE BORD DE MANIÈRE À CE QU'IL NE GÊNE PAS LA VISIBILITÉ.**
- **SI LE MONITEUR EST INSTALLÉ POUR LES PASSAGERS ARRIÈRE, PRENDRE SOIN QUE CEUX-CI NE RISQUENT PAS DE SE BLESSER EN SE COGNANT CONTRE LE MONITEUR EN CAS D'ACCIDENT.**
- **N'INSTALLEZ PAS LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION DANS UN ENDROIT QUI GENE LA CONDUITE, LA VISIBILITE OU QUI EST INTERDIT PAR LE CODE DE LA ROUTE ET LES REGLEMENTS.**
- **IL PEUT EXISTER DES REGLEMENTS LEGAUX REGISSANT LES EMPLACEMENTS AUTORISES POUR L'INSTALLATION DU SYSTEME DE MONITEUR, QUI DIFFERENT SELON LE PAYS OU LA REGION, INSTALLER LE SYSTEME DE MONITEUR DANS UN EMPLACEMENT CORRECT EN ACCORD AVEC CES REGLEMENTS.**
- **NE PAS INSTALLER LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION A UN EMPLACEMENT QUI GENERAIT LE DEPLOIEMENT DU SAC A AIR.**
- **LE CONDUCTEUR NE DOIT JAMAIS FAIRE FONCTIONNER CE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION LORSQU'IL CONDUIT SON VEHICULE. FAIRE FONCTIONNER LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION LORSQU'ON EST AU VOLANT REDUIT CONSIDERABLEMENT LA VIGILANCE DU CONDUCTEUR ET MULTIPLIE LES RISQUES D'ACCIDENT.**
  *** ARRETEZ VOTRE VEHICULE DANS UN ENDROIT SUR AVANT D'OPERER VOTRE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION.**
- **LE CONDUCTEUR NE DOIT JAMAIS REGARDER LA TELEVISION OU UNE VIDEO LORSQU'IL CONDUIT. REGARDER LA TELEVISION OU UNE VIDEO LORSQU'ON EST AU VOLANT REDUIT CONSIDERABLEMENT LA VIGILANCE DU CONDUCTEUR ET MULTIPLIE LES RISQUES D'ACCIDENT.**
- **NE PAS UTILISER LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION LORSQU'IL Y A UN PROBLEME OU QU'IL NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT. SI LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION EST UTILISE DANS DES CONDITIONS ANORMALES (P. EXEMPLE S'IL FUME OU DEGAGE UNE ODEUR INHABITUELLE) CELA PEUT DECLENCHER UN INCENDIE, OU TOUT AUTRE ACCIDENT.**
  *** ARRETER IMMEDIATEMENT L'APPAREIL ET CONTACTER LE REVENDEUR.**
- **NE PAS DEMONTER CE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION NI Y APPORTER DES MODIFICATIONS, QUELLES QU'ELLES SOIENT. DEMONTER OU MODIFIER CE SYSTEME DE TUNER DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT NUIT AU FONCTIONNEMENT, RISQUE DE PROVOQUER UN INCENDIE OU TOUT AUTRE ACCIDENT.**
- **NE PAS APPROCHER LES YEUX NI LE VISAGE DE L'ELEMENT D'ANTENNE, SOUS RISQUE DE BLESSURE.**
- **LORSQU'IL Y A DE LA FOUDRE DANS L'AIR, NE PAS TOUCHER LE CABLE D'ANTENNE NI LA SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION. TOUCHER LE CABLE D'ANTENNE OU LA SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION DANS CES CONDITIONS D'ORAGE, RISQUE DE CAUSER UNE ELECTROCUTION.**
- **MAINTENIR LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION A UN NIVEAU SONORE APPROPRIE EN CONDUISANT. CONDUIRE SOUS UN NIVEAU SONORE ASSOURDISSANT QUI EMPECHERAIT D'ENTENDRE LES BRUITS ENVIRONNANTS PEUT CAUSER DES ACCIDENTS.**
- **DEMANDER A UN TECHNICIEN EXPERIMENTE D'INSTALLER LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION.**
  L'INSTALLATION ET LE CABLAGE REQUIERT FORMATION ET EXPERIENCE.
  *** POUR PLUS DE SURETE, DEMANDER AU REVENDEUR QUI VOUS AURA FOURNI LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION DE PROCEDER A SON INSTALLATION.**
- **NE PAS LAISSER TOMBER LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION, LUI EVITER LES CHOCS BRUTAUX. VEILLER A NE JAMAIS LAISSER TOMBER NI HEURTER VIOLEMMENT LE SYSTEME DE TUNER DE TELEVISION CAR CELA RISQUE DE PROVOQUER DES PANNES OU UN INCENDIE.**
- **NE PAS REGARDER LE MONITEUR LORSQUE LE MOTEUR EST ARRETE.**
  REGARDER LE MONITEUR AVEC LE CONTACT MOTEUR COUPE CONSOMME BEAUCOUP DE BATTERIE CE QUI POURRAIT EMPECHER LE MOTEUR DE REPARTIR.

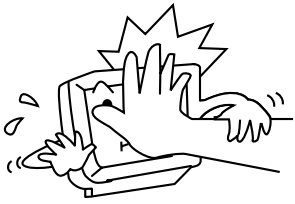
Précautions à prendre avec l'afficheur à cristaux liq uides (vendu séparément)

- Ne pas abandonner sur la plage du tableau de bord l'afficheur à cristaux liquides avec la face tournée vers le haut. (latitude de température de rangement : –20˚C à +80˚C)

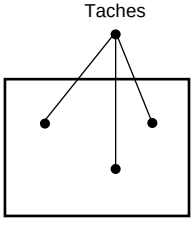


Lorsque l'afficheur à cristaux liquides atteint des températures, hautes ou basses, excessives, les cristaux liquides peuvent devenir le siège de transformations chimiques qui en altèrent le bon fonctionnement.

- Ne pas heurter trop fort l'afficheur à cristaux liquides.



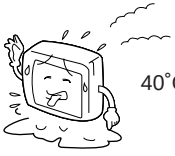
- Des taches rouges, bleues et vertes se manifestent à la surface de l'afficheur à cristaux liquides; ceci est une particularité intrinsèque des afficheurs à cristaux liquides et non un signe de dysfonctionnement.



Conçu par une technologie de très haute précision, l'afficheur à cristaux liquides possède au moins 99,99% d'éléments d'image (pixels) qui sont effectifs. L'on doit donc s'attendre à ce que sur 0,01% de surface d'écran des éléments d'image soient défaillants ou demeurent constamment allumés.

- Si la température est trop élevée ou trop basse, l'image peut ne pas apparaître tout à fait nettement ou se mouvoir avec lenteur. De même, l'image peut sembler désynchronisée ou encore la qualité d'image peut se détériorer dans ces environnements extrêmes. Notez simplement qu'il ne s'agit pas d'un défaut de conception ni d'un mauvais fonctionnement.
(limites de température d'utilisation: 0˚C à +40˚C)

0˚C ou plus froid



40˚C ou plus chaud

FRANÇAIS

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions de ce mode d'emploi pour bien comprendre le fonctionnement de l'appareil et obtenir les meilleures performances.

TABLE DES MATIERES

COMMANDES ET CARACTERISTIQUES 5
Unité de tuner de télévision 5
Moniteur couleur (KV-M700, vendu séparément) 6
Télécommande (fourni avec le KV-M700) 7
Mise en place des piles 8

FONCTIONNEMENT DE BASE 9
Regarder la Télévision 9
Mémorisation des canaux (Mémorisation automatique) 11
Réglage de la sélection des canaux 12
Visualisation de l'image de lecture d'un appareil extérieur 13

AUTRES FONCTIONS 15
Réglage de l'entrée RF 15

AJUSTEMENTS 16
Ajustement de la couleur 16
Ajustement de la luminosité 17
Ajustement du contraste 18
Ajustement du volume des casques d'écoute 19

ENTRETIEN 20

GUIDE DE DEPANNAGE 21

SPECIFICATIONS 23

FRANÇAIS

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

**** Par sécurité....***

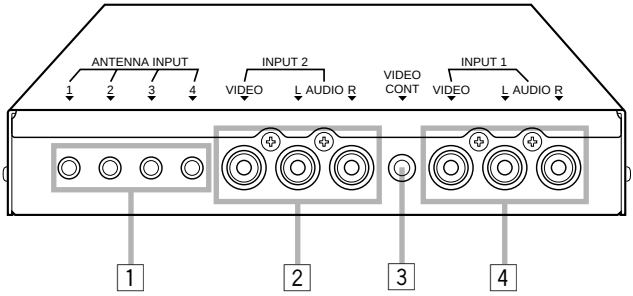
- *N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.*
- *Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.*

**** Température à l'intérieur de la voiture....***

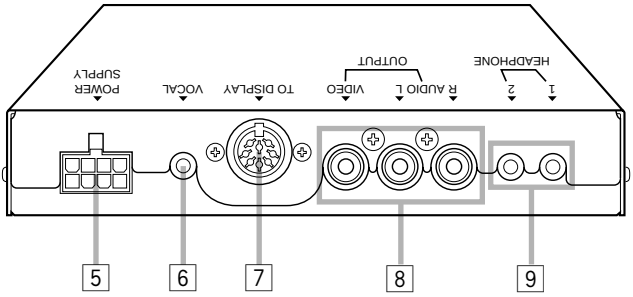
Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Unité de tuner de télévision

Face avant



Face arrière



Référez-vouz aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

Face avant

1 Prises ANTENNA INPUT (pour connecter l'antenne en diversité)
2 Prises d'entrée INPUT 2
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

3 Prise VIDEO CONT (Commande vidéo)
4 Prises d'entrée INPUT 1
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

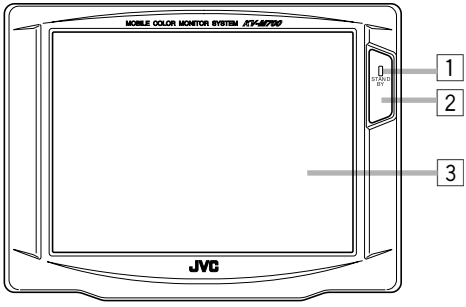
Face arrière

5 Prise d'alimentation POWER SUPPLY
6 Cette prise n'est pas utilisée.
7 Prise TO DISPLAY (au moniteur)
8 Prises de sortie OUTPUT
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

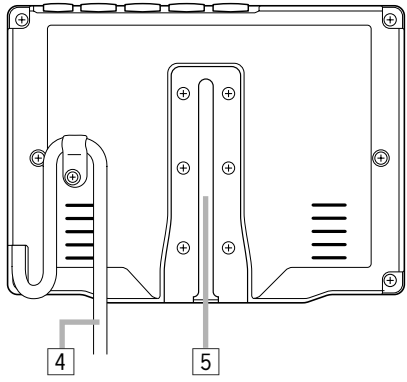
9 Prises de casque d'écoute HEADPHONE 1 et 2 (19)

Moniteur couleur (KV-M700, vendu séparément)

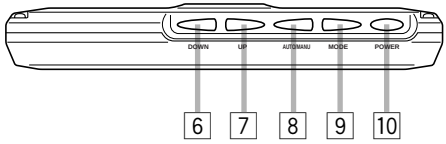
Face avant



Face arrière



Face supérieure



Référez-vouz aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

Face avant

1 Témoin STANDBY
2 Capteur de télécommande (8)
3 Ecran (Panneau à cristaux liquides)

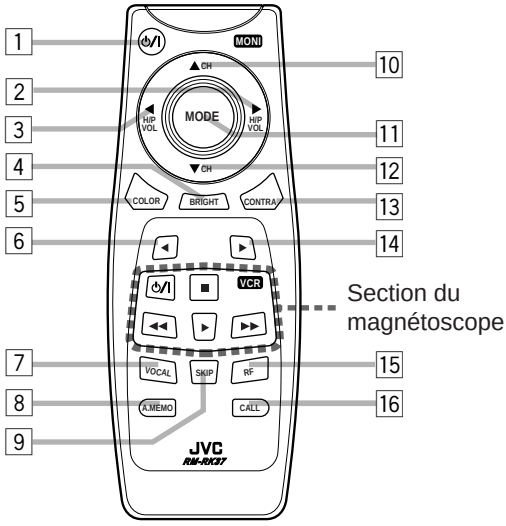
Face arrière

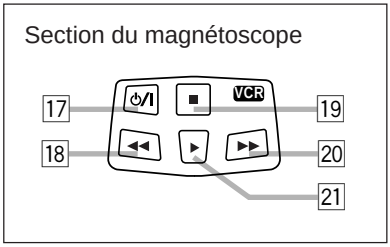
4 Câble de connexion du système
5 Fente-guide du socle du moniteur
- *Si vous utilisez le support du moniteur pour installer le système de moniteur couleur mobile KV-M700 de JVC dans votre voiture, fixez ici le support du moniteur. Pour son installation, reportez-vous au manuel d'installation/raccordement fourni avec le KV-M700.*

Face supérieure

6 Touche DOWN (10)
7 Touche UP (10)
8 Touche AUTO/MANU (Auto/Manuel) (11, 12)
9 Touche MODE (10, 11, 12, 13)
10 Touche POWER (9)

Télécommande (fourni avec le KV-M700)





FRANÇAIS

Référez-vouz aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

1 Touche ⏻/I (alimentation) (9)
2 Touche ► H/P VOL (augmentation du volume du casque d'écoute) (19)
3 Touche ◄ H/P VOL (diminution du volume du casque d'écoute) (19)
4 Touche BRIGHT (luminosité) (17)
5 Touche COLOR (couleur) (16)
6 Touche ◄ (bas) (16, 17, 18)
7 Cette touche ne fonctionne pas avec ce système.
8 Touche A.MEMO (mémorisation automatique) (11)
9 Touche SKIP (saut) (12)
10 Touche ▲ CH (canal suivant) (10)
11 Touche MODE (10, 11, 12, 13)
12 Touche ▼ CH (canal précédant) (10)
13 Touche CONTRA (contraste) (18)
14 Touche ► (haut) (16, 17, 18)
15 Touche RF (Radiofréquence) (15)
16 Touche CALL (appel) (14)

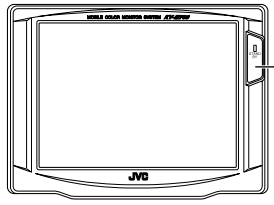
Section du magnétoscope

Les touches de cette section sont utilisées pour commander le magnétoscope-lecteur mobile JVC KV-V8 ou le magnétoscope-enregistreur mobile JVC KV-V10. Pour l'utilisation du magnétoscope, référez-vous au mode d'emploi du KV-V8 ou du KV-V10.

17 Touche ⏻/I (alimentation)
18 Touche ◄◄ (rebobinage)
19 Touche ■ (arrêt)
20 Touche ►► (avance rapide)
21 Touche ► (lecture)

Avant d'utiliser la télécommande:

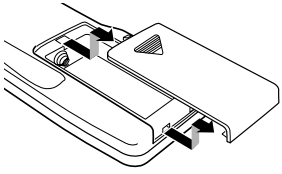
- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande du moniteur couleur. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à un fort éclairage (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).



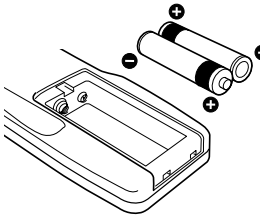
FRANÇAIS

Mise en place des piles

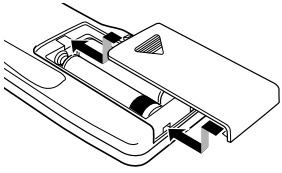
Lorsque l a plage de commande ou l'efficacité de la télécommande diminue, remplacez les piles.



1. Retirez le couvercle arrière.
Tout en poussant sur le couvercle arrière, faites-le glisser dans la direction de la flèche.



2. Installez les piles.
Insérez les deux piles R03(UM-4)/AAA(24F) fournies dans la télécommande comme le montre l'illustration.

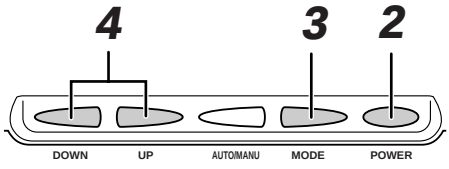


3. Remettez le couvercle arrière en place.
Faites glisser le couvercle arrière dans la direction de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

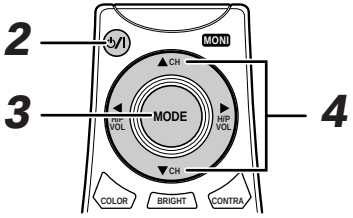
Préparation

Avant d'utiliser le système, assurez-vous que tous les appareils extérieurs sont connectés et installés correctement. Pour la connexion d'un appareil extérieur, référez-vous au mode d'emploi et aux instructions d'installation fournis avec l'appareil extérieur.

Regarder la Télévision



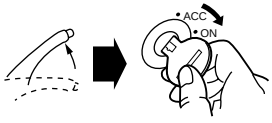
Moniteur couleur KV-M700



Télécommande du KV-M700

FRANÇAIS

1



Si le système est connecté au système de frein à main:

Serrez le frein à main et mettez le moteur en marche.

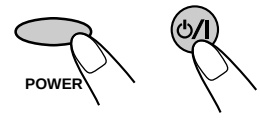
Si le système n'est pas connecté au système de frein à main:

Mettez le moteur en marche.

Remarque:

Pour l'installation et la connexion, reportez-vous au manuel d'installation/raccordement fourni avec le KV-M700.

2

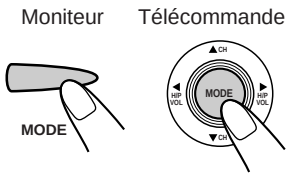


Mettez le moniteur sous tension.

Appuyez sur la touche POWER sur le moniteur ou sur la touche ⏻/I (alimentation) sur la télécommande.

SUITE A LA PAGE SUIVANTE

3

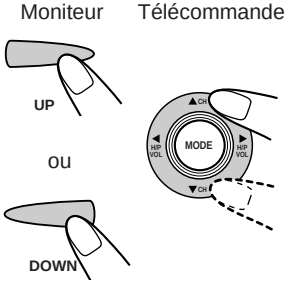


Choisissez TV comme source d'entrée.

Appuyez répétitivement sur la touche MODE sur le moniteur ou sur la télécommande pour choisir TV.

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** —

4



Choisissez le canal que vous souhaitez regarder.

Appuyez sur la touche UP ou DOWN sur le moniteur ou sur ▲ CH ou ▼ CH sur la télécommande pour changer les canaux.

08

Le numéro du canal choisi apparaît un instant sur l'écran.

Si la sélection des canaux est réglée sur "AUTO" (Voir page 12.)
Vous ne pouvez choisir que les canaux préréglés par la fonction de mémorisation automatique. (Voir page 11.)
Si la sélection des canaux est réglée sur "MANUAL" (Voir page 12.)
Vous pouvez choisir tous les canaux. (Couverture des canaux: canaux VHF de 1 à 12, canaux UHF de 21 à 69)

5

Ajustez le niveau de volume sur l'autoradio.

Pour mettre le moniteur hors tension

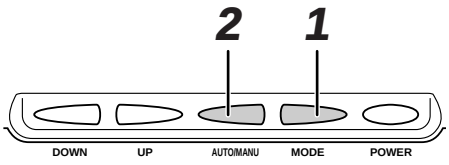
Appuyez sur la touche POWER sur le moniteur ou sur la touche ⏻/I (alimentation) sur la télécommande.

- Couper le moteur de la voiture met aussi le système de tuner de télévision hors tension.

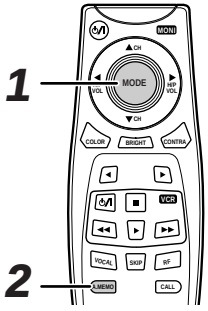
FRANÇAIS

Mémorisation des canaux (Mémorisation automatique)

La fonction de mémorisation automatique choisit les signaux d'émission de télévision dans la zone où vous trouvez et les mémorise automatiquement.



Moniteur couleur KV-M700

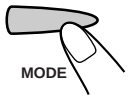


Télécommande du KV-M700

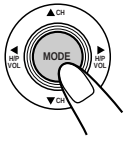
FRANÇAIS

1

Moniteur



Télécommande



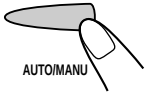
Choisissez TV comme source d'entrée.

Appuyez répétitivement sur la touche MODE sur le moniteur ou sur la télécommande pour choisir TV.

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** —

2

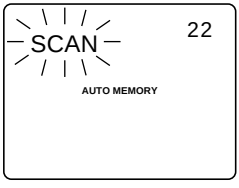
Moniteur



Télécommande

Démarrez le balayage des signaux d'émissions de télévision.

Maintenez pressée la touche AUTO/MANU sur le moniteur ou appuyez sur la touche A.MEMO sur la télécommande. La fonction de mémorisation automatique entre en service et les signaux d'émissions de télévision sont choisis et mémorisés pendant le balayage.



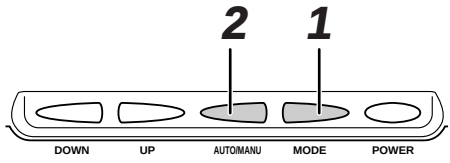
Quand le balayage est terminé, l'écran montre les programmes de télévision en mémoire des numéros de canal les plus petits.

Remarques:

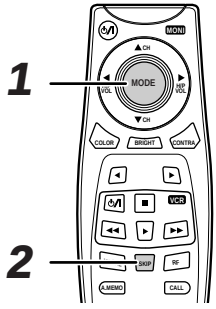
- *Les stations de télévision dont le signal est faible ne sont pas choisies et donc pas mémorisées.*
- *Si vous conduisez d'une zone d'émission à une autre, les canaux mémorisés ne pourront pas être accordés. Dans ce cas, utilisez de nouveau la fonction de mémorisation automatique pour mémoriser les stations dans l'autre zone.*

Réglage de la sélection des canaux

Vous pouvez régler la méthode de sélection des canaux pour que l'appareil ne choisisse que les canaux recevables en mémoire ou tous les canaux.
Notez que si vous voulez choisir uniquement les canaux recevables, vous devez d'abord mémoriser les canaux. Pour les mémoriser, référez-vous à la page 11.



Moniteur couleur KV-M700

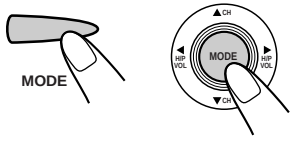


Télécommande du KV-M700

FRANÇAIS

1

Moniteur Télécommande



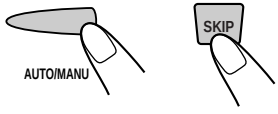
Choisissez TV comme source d'entrée.

Appuyez répétitivement sur la touche MODE sur le moniteur ou sur la télécommande pour choisir TV.

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** →

2

Moniteur Télécommande



Régler la sélection des canaux sur "AUTO" ou sur "MANUAL".

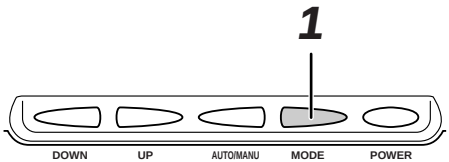
Appuyez sur la touche AUTO/MANU sur le moniteur ou sur la touche SKIP sur la télécommande.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage de la sélection des canaux alterne entre "AUTO" et "MANUAL".

AUTO: Seuls les canaux recevables mémorisés peuvent être choisis. Quand vous changez le canal, le numéro de canal et "AUTO" apparaissent un instant sur l'écran.

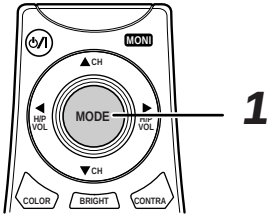
MANUAL: Tous les canaux peuvent être choisis. (Couverture des canaux: canaux VHF de 1 à 12, canaux UHF de 21 à 69)

Visualisation de l’image de lecture d’un appareil extérieur

Vous pouvez connecter 2 appareils vidéo extérieurs maximum à l’unité de tuner de télévision. Pour regarder l’image de lecture, suivez d’abord les étapes 1 et 2 de la page 9, puis réalisez les étapes suivantes.



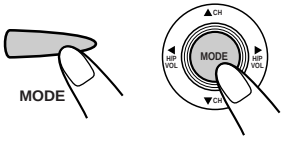
Moniteur couleur KV-M700



Télécommande du KV-M700

1

Moniteur Télécommande

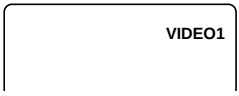


Choisissez la source d’entrée.

Appuyez sur la touche MODE sur le moniteur ou sur la télécommande pour choisir la source d’entrée souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source d’entrée change comme suit:

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** —

La source d’entrée choisie apparaît aussi sur l’écran pendant 3 secondes.



EX: Quand VIDEO1 est choisi.

2

Reproduisez l’appareil extérieur.

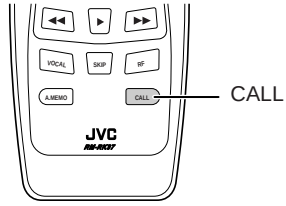
Pour l’utilisation des appareils extérieurs, référez-vous aux modes d’emploi qui les accompagnent.

3

Ajustez le niveau de volume sur l’autoradio.

Pour vérifier la source d'entrée actuelle

Appuyez sur la touche CALL sur la télécommande.
La source d'entrée actuelle apparaît sur l'écran pendant 3 secondes.



Télécommande du KV-M700

Pour mettre le moniteur hors tension

Appuyez sur la touche POWER sur le moniteur ou sur la touche ⏻/I (alimentation) sur la télécommande.

- Couper le moteur de la voiture met aussi le système de tuner de télévision hors tension.

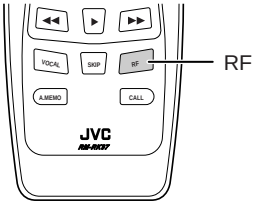
Remarques:

- *Si vous regardez l'écran de biais, l'image peut ne pas apparaître clairement. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. La meilleure image est celle que vous pouvez voir quand vous êtes placé juste en face de l'écran.*
- *Quand le magnétoscope-lecteur mobile JVC KV-V8 ou le magnétoscope-enregistreur mobile JVC KV-V10 est connecté au système vous pouvez aussi le commander à partir de la télécommande fournie avec ce système. Pour l'utilisation du magnétoscope, référez-vous au mode d'emploi du KV-V8 ou du KV-V10.*

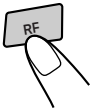
FRANÇAIS

Réglage de l’entrée RF

Ce système possède un sélecteur d’entrée RF. Quand vous utilisez le modulateur JVC FM KS-IF200, vous pouvez écouter le son du système à travers un autoradio non muni d’une entrée de ligne. Pour connecter et réglez le KS-IF200, référez-vous au mode d’emploi du KS-IF200.



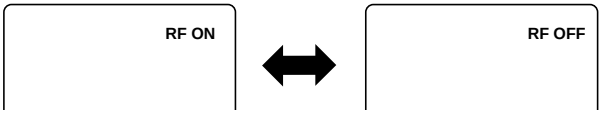
Télécommande du KV-M700



Appuyez sur la touche RF sur la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, “RF ON” (en service) et “RF OFF” (hors service) apparaissent alternativement sur l’affichage.

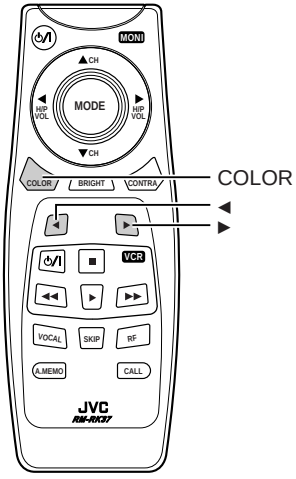
RF ON: Lors de la reproduction du son du système à travers un autoradio non muni d’une entrée de ligne. (Lors de l’utilisation du KS-IF200)

RF OFF: Choisissez ce réglage quand vous écoutez la radio en utilisant l’autoradio connecté à cet appareil. (Lors de l’utilisation du KS-IF200)



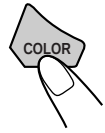
Ajustement de la couleur

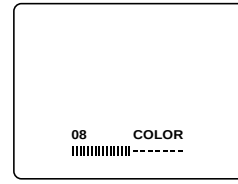
Vous pouvez ajuster les couleurs du système de moniteur KV-M700.
Cette fonction ne peut être commandée qu'à partir de la télécommande fournie avec le KV-M700.



1 Appuyez sur la touche COLOR.

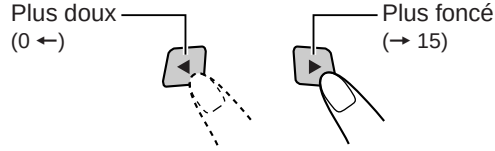
Le niveau de couleur apparaît sur l'écran.





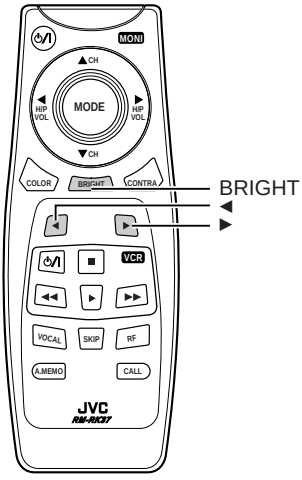
2 Appuyez sur la touche ► (haut) ou ◄ (bas) pour ajuster la couleur.

Vous pouvez ajuster le niveau de couleur entre 0 et 15.



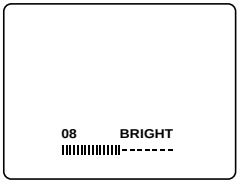
Ajustement de la luminosité

Vous pouvez ajuster la luminosité du système de moniteur KV-M700.
Cette fonction ne peut être commandée qu'à partir de la télécommande fournie avec le KV-M700.



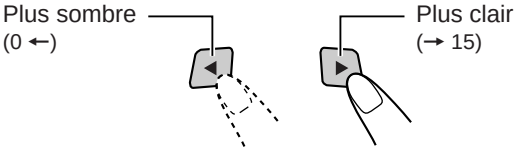
1 Appuyez sur la touche BRIGHT.

Le niveau de luminosité apparaît sur l'écran.



2 Appuyez sur la touche ► (haut) ou ◄ (bas) pour ajuster la luminosité.

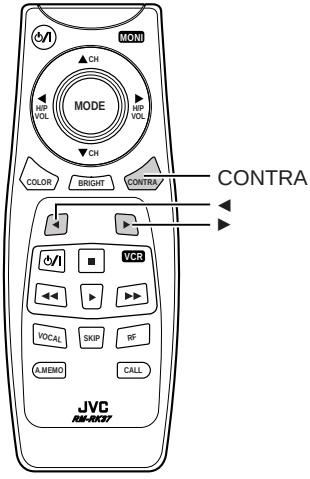
Vous pouvez ajuster le niveau de luminosité entre 0 et 15.



FRANÇAIS

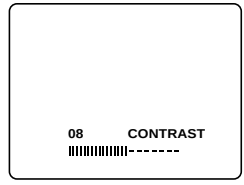
Ajustement du contraste

Vous pouvez ajuster le contraste du système de moniteur KV-M700.
Cette fonction ne peut être commandée qu'à partir de la télécommande fournie avec le KV-M700.



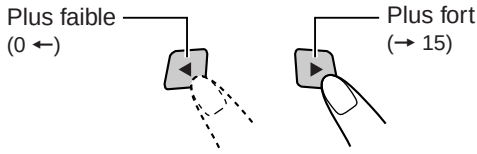
1 Appuyez sur la touche CONTRA.

Le niveau de contraste apparaît sur l'écran.



2 Appuyez sur la touche ► (haut) ou ◄ (bas) pour ajuster le contraste.

Vous pouvez ajuster le niveau de contraste entre 0 et 15.

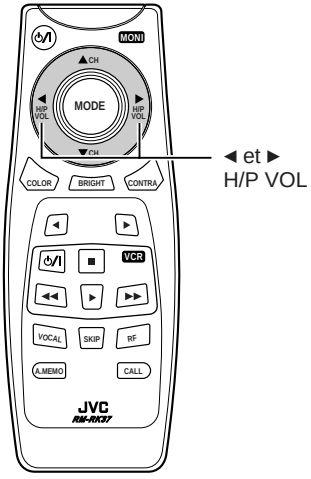


Ajustement du volume des casques d'écoute

Vous pouvez connecter deux casques d'écoute. L'ajustement du volume des casques d'écoute s'applique aux deux casques connectés en même temps.

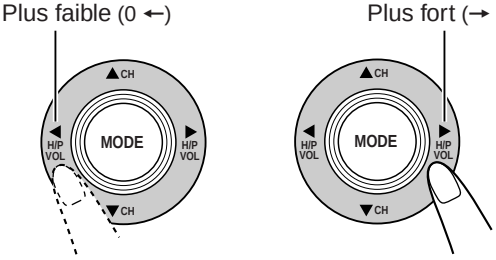
- Vous ne pouvez pas ajuster le volume des casques d'écoute séparément pour les prises HEADPHONE 1 et 2.

Cette fonction ne peut être commandée qu'à partir de la télécommande fournie avec le KV-M700.

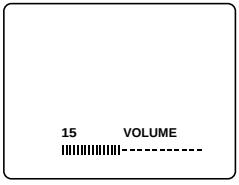


Maintenez pressée la touche ► (haut) H/P VOL ou ◄ (bas) H/P VOL pour ajuster le volume des casques d'écoute.

Vous pouvez ajuster le volume entre 0 et 35.



Le niveau de volume des casques d'écoute apparaît sur l'écran.



Remarque:

Cet ajustement ne concerne que les casques d'écoute connectés et n'affecte pas les enceintes de la voiture. Pour ajuster le volume des enceintes, utilisez l'autoradio.

FRANÇAIS

Pour préserver intact l'extérieur du système

- Ne jamais appliquer de pesticide, benzine, diluant ou autre substance volatile sur l'unité. La surface du coffret est essentiellement constituée de matières plastiques.
- Ne pas frotter l'unité à la benzine, au diluant ou toute autre substance similaire, car cela entraîne une décoloration et/ou un écaillage de la peinture.
- Lorsqu'on utilise un chiffon imbibé d'un agent chimique de nettoyage, prendre les précautions suivantes:
  – Ne pas laisser l'unité au contact du caoutchouc ou du vinyle pendant de longues périodes.
  – Ne pas utiliser des liquides de nettoyage à base de granulés de lustrage, car cela risque d'endommager les surfaces de l'unité.

Nettoyer en frottant légèrement au chiffon doux

Lorsque l'unité est très sale, frotter au chiffon doux trempé dans un liquide de nettoyage de vaisselle (neutre) et bien essoré, puis terminer au chiffon sec et doux.
(Pour éviter que des gouttes d'eau ne pénètrent dans l'unité,ne jamais appliquer directement de liquide de nettoyage sur la surface.)

Requête:
Si des gouttes d'eau, ou toutes autres substances humides similaires pénétraient dans le moniteur via la surface de l'afficheur à cristaux liquides, cela risquerait de causer des problèmes de fonctionnement.

GUIDE DE DEPANNAGE

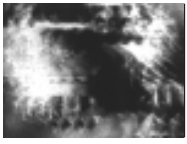
Ce qui peut sembler être une panne n'est pas toujours très grave. Vérifiez le tableau suivant avant d'appeler un centre d'assistance.

Symptômes	Causes	Remèdes
• Des points de couleur (rouges, bleus et verts) apparaissent sur l'écran.	C'est une caractéristique des panneaux à cristaux liquides et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.	Voir page 3.
• Vous entendez le son mais aucune image n'apparaît sur l'écran.	Le frein à main n'est pas serré.	Serrez le frein à main.
	Le cordon du frein à main (gris) n'est pas connecté correctement.	Vérifiez la connexion et corrigez-la.
• Aucune image n'apparaît et aucun son n'est entendu.	Le mode d'entrée correct n'est pas choisi.	Choisissez le mode d'entrée correct.
• La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont usées.	Installez des nouvelles piles.
	Le capteur de télécommande est exposé à une lumière trop forte.	N'exposez pas le capteur de télécommande à une lumière trop forte.
• Les canaux préréglés ne peuvent pas être accordés.	Vous êtes déplacé dans une autre zone d'émission.	Utilisez à nouveau la fonction de mémorisation automatique.

L'image peut être détériorée dans les environnements suivants.

En dépélacement

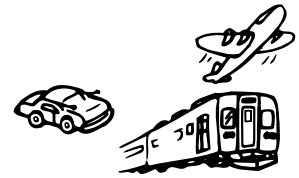
Interférences (brouillage)



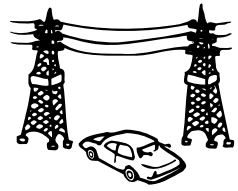
Images doubles, voire triples (fantômes)

Entre les buildings

Au passage d'un avion, d'un train



À proximité des lignes haute tension



À l'ombre d'une montagne

Interférences (brouillage)

La qualité d'image se détériore progressivement et la couleur devient instable (apparaît puis disparaît)

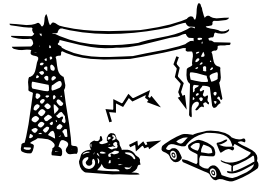
À l'ombre d'une montagne ou d'un arbre

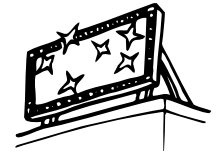
Station émettrice trop éloignée

Son normal

Des taches apparaissent à l'écran

A proximité d'une voiture, moto, lignes haute-tension ou enseigne au néon





Son normal

Des motifs colorés se dessinent à l'écran, les couleurs se perdent

À proximité d'une antenne émettrice de radiodiffusion, d'une station radio, ou d'une station d'amateur, ou lorsque un appareil radio est utilisé dans le véhicule

UNITE DE TUNER DE TELEVISION

Entrée
- Antenne:
  - 4 prises mini
- Vidéo: Prises cinch × 2 circuits
  - 1 V(c-c), 75 Ω
- Audio: Prises cinch × 2 circuits
  - 0,5 V(efficace)
- Voix: 1 mini fiche mono
- Commande vidéo:
  - 1 mini fiche mono

Sortie
- Affichage:
  - Prise DIN à 8 broches
- Vidéo: Prises cinch × 1 circuit
  - 1 V(c-c), 75 Ω
- Audio: Prises cinch × 1 circuit
  - 0,5 V(efficace)
- Casques d'écoute:
  - 2 prises mini stéréo
  - 0 mW – 15 mW par canal, sortie sur 32 Ω

Dimensions (L × H × P):
- 163 mm × 28,5 mm × 120 mm

Masse: 0,6 kg

ANTENNE DE RECEPTION EN DIVERSITE

Impédance de sortie:
- 75 Ω × 4 (avec mini fiche)

Longueur de cordon: 4 m

Dimensions (approx.) (L × H × P):
- 460 mm × 460 mm × 18 mm (sans le cordon)

Masse (chaque unité) (approx.):
- 165 g (cordon complis)

GENERAL

Couverture des canaux:
- VHF: ca. 1 – 12
- UHF: ca. 21 – 69

Alimentation
- Tension de fonctionnement:
  - 14,4 V CC (11 V à 16 V admissibles)

Système de masse: Masse négative

Température de fonctionnement admissible:
- 0°C à +40°C

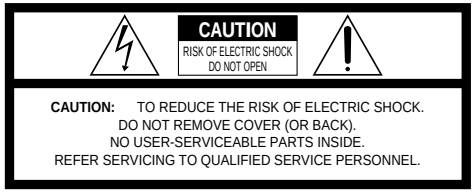
Température de stockage admissible:
- –20°C à +80°C

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans notification.

FRANÇAIS

Punten voor de veiligheid (houdt u beslist aan deze punten)

LET OP


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WAARSCHUWING:
VOORKOM BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK EN STEL DIT TOESTEL DERHALVE NIET AAN VOCHT OF REGEN BLOOT.

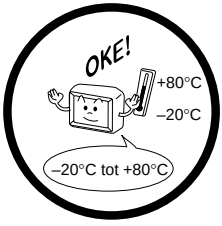
LET OP:
Dit TV-tuner of systeem is uitsluitend geschikt voor gebruik met 12 V gelijkstroom.
Voorkom een elektrische schok en brand en gebruik daarom BESLIST NIET een andere spanningsbron.

WAARSCHUWINGEN

- **INSTALLEER DE MONITOR NIET OP HET DASHBOARD WAAR DEZE HET ZICHT VAN DE BESTUURDER HINDERT.**
- **WANNEER DE TV-TUNERSYSTEEM VOOR PASSAGIERS OP DE ACHTERBANK IS GEINSTALLEERD, MOETEN DE PASSAGIERS OP DE ACHTERBANK UITERMATE VOORZICHTIG ZIJN ZODAT ZIJ HUN HOOFD NIET STOTEN IN GEVAL VAN PLOTSELING REMMEN.**
- **MONTEER DE TV-TUNERSYSTEEM NIET OP EEN PLAATS WAAR DIT HET BESTUREN VAN DE AUTO OF HET UITZICHT BELEMMERT, OF WAAR DIT BIJ WET OF OP BASIS VAN PLAATSELIJKE REGELGEVING IS VERBODEN.**
- **ER BESTAAN MOGELIJK GERECHTELIJKE BEPALINGEN DIE VOORSCHRIJVEN WAAR HET MONITORSYSTEEM WEL EN NIET MAG WORDEN GEMONTEERD. DEZE REGELS KUNNEN PER LAND OF STAAT VERSCHILLEN. ZORG ERVOOR DAT U DE MONITOR ALTIJD CONFORM DEZE REGELGEVING MONTEERT.**
- **PLAATS HET TV-TUNERSYSTEEM NIET ERGENS WAAR HET DE WERKING VAN EEN AIRBAG IN DE AUTO ZOU KUNNEN HINDEREN.**
- **DE BESTUURDER VAN DE AUTO MAG HET TV-TUNERSYSTEEM NIET BEDIENEN TIJDENS HET AUTORIJDEN.**
  HET BEDIENEN VAN HET TV-TUNERSYSTEEM TIJDENS HET AUTORIJDEN KAN ERNSTIGE VERKEERSONGELUKKEN TOT GEVOLG HEBBEN.
  *** STOP DE AUTO EN PARKEER OP EEN VEILIGE PLAATS WANNEER U HET TV-TUNERSYSTEEM WILT BEDIENEN.**
- **DE BESTUURDER MAG GEEN VIDEO'S BEKIJKEN TIJDENS HET AUTORIJDEN.**
  HET BEKIJKEN VAN EEN VIDEO TIJDENS HET AUTORIJDEN KAN ERNSTIGE VERKEERSONGELUKKEN TOT GEVOLG HEBBEN.
- **GEBRUIK HET TV-TUNERSYSTEEM NIET ALS ER SPRAKE IS VAN EEN PROBLEEM OF ALS HET SYSTEEM NIET GOED FUNCTIONEERT.**
  HET GEBRUIK VAN HET TV-TUNERSYSTEEM IN ONGEBRUIKELIJKE OMSTANDIGHEDEN, ZOALS WANNEER HET SYSTEEM EEN GEUR AFGEEFT OF ER ROOK VRIJKOMT, KAN TOT BRAND OF ANDERE PROBLEMEN LEIDEN.
  *** BEËINDIG HET GEBRUIK VAN HET TUNERSYSTEEM METEEN EN NEEM CONTACT OP MET HET BEDRIJF WAAR U HET APPARAAT HEEFT GEKOCHT.**
- **MAAK HET TV-TUNERSYSTEEM NIET OPEN EN BRENG GEEN WIJZIGINGEN IN HET SYSTEEM AAN. ALS HET TUNERSYSTEEM WORDT OPENGEMAAKT OF ER WIJZIGINGEN IN WORDEN AANGEBRACHT, KAN DIT LEIDEN TOT STORINGEN, BRAND OF ANDERE PROBLEMEN.**
- **HOUD OGEN EN GEZICHT UIT DE BUURT VAN DE ANTENNE.**
  ALS U MET UW OGEN OF GEZICHT IN DE BUURT VAN DE ANTENNE KOMT, KUNT U ZICH BEZEREN.
- **RAAK DE ANTENNE OF DE TV-TUNERSYSTEEM TIJDENS ONWEER NIET AAN. HET AANRAKEN VAN DE ANTENNEDRAAD OF DE TV-TUNERSYSTEEM KAN IN DERGELIJKE OMSTANDIGHEDEN TOT ELEKTROCUTIE LIJDEN.**
- **STEL EEN REDELIJK VOLUME VOOR HET TV-TUNERSYSTEEM IN WANNEER U MET DE AUTO RIJDT.**
  U HOORT MOGELIJK GEEN ANDERE GELUIDEN VAN ONDER ANDERE VERKEER WANNEER U EEN HOOG VOLUME HEEFT INGESTELD. DIT ZOU ERNSTIGE VERKEERSONGELUKKEN KUNNEN VEROORZAKEN.
- **RAADPLEEG EEN ERKEND TECHNICUS VOOR HET INSTALLEREN VAN HET TV-TUNERSYSTEEM. HET INSTALLEREN EN VERBINDEN VEREIST KENNIS EN ERVARING.**
  *** RAADPLEEG VOOR DE VEILIGHEID DE PLAATS VAN AANKOOP VOOR HET INSTALLEREN EN VERBINDEN VAN HET TV-TUNERSYSTEEM.**
- **ZORG DAT HET TV-TUNERSYSTEEM NIET VALT EN STEL NIET AAN ZWARE SCHOKKEN BLOOT.**
  HET TV-TUNERSYSTEEM WORDT MOGELIJK BESCHADIGD EN KAN ZELFS BRAND VEROORZAKEN WANNEER HET SYSTEEM VALT OF AAN SCHOKKEN ONDERHEVIG IS.
- **KIJK NIET NAAR BEELDEN OP DE MONITOR MET DE MOTOR UITGESCHAKELD.**
  HET BEKIJKEN VAN BEELDEN MET DE MOTOR UITGESCHAKELD ZAL DE AUTO-ACCU UITEINDELIJK UITPUTTEN WAARDOOR DE MOTOR LATER NIET MEER KAN WORDEN GESTART.

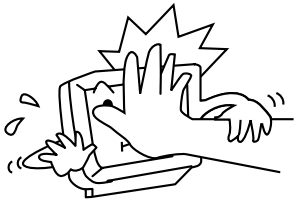
Voorzorgen voor het vloeibare kristallen paneel (apart leverbaar)

- Plaats het vloeibare kristallen paneel niet met de voorkant boven op het dashboard. (temperatuur voor opslag: –20°C tot +80°C)

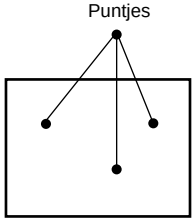


Wanneer het vloeibare kristallen paneel zeer heet of koud wordt, zal er een chemische reactie plaatsvinden waardoor het vloeibare kristallen paneel mogelijk onjuist functioneert.

- Stel het vloeibare kristallen paneel niet aan schokken bloot.



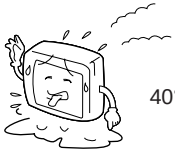
- Er zijn rode, blauwe en groene puntjes op het paneel. Dit is een eigenschap van het vloeibare kristallen paneel en duidt niet op een defect.



Het vloeibare kristallen paneel is met hoogwaardige en nauwkeurige technologie gefabriceerd en heeft tenminste 99,99% effectieve beeldpunten. Het is echter mogelijk dat ongeveer 0,01% van de beeldpunten niet oplichten of constant als lichte punten worden getoond.

- Bij zeer lage of hoge temperaturen zal het beeld mogelijk niet helder worden getoond of langzaam bewegen.
  Tevens zal het bewegen van beelden mogelijk niet juist zijn of zal de beeldkwaliteit minder zijn wanneer het zeer heet of koud is. Dit is normaal en duidt niet op een defect.
  (temperatuur voor gebruik: 0°C tot +40°C)

0°C of lager



40°C of hoger

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

INHOUDSOPGAVE

BEDIENINGSTOETSEN EN FUNCTIES 5

TV-tuner 5
Kleurenmonitor (KV-M700, apart leverbaar) 6
Afstandsbediening (meegeleverd met de KV-M700) 7
De batterijen plaatsen 8

BASISBEDIENING 9

Televisie kijken 9
Kanalen in het geheugen opslaan (autogeheugen) 11
De kanaalselectie instellen 12
Beeld en geluid van een extern apparaat afspelen 13

ANDERE FUNCTIES 15

De RF-invoer instellen 15

AANPASSINGEN AANBRENGEN 16

De kleur aanpassen 16
De helderheid aanpassen 17
Het contrast aanpassen 18
Het volume van de hoofdtelefoon aanpassen 19

ONDERHOUD 20

PROBLEMEN OPLOSSEN 21

SPECIFICATIES 23

NEDERLANDS

ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

**** Denk aan de veiligheid....***

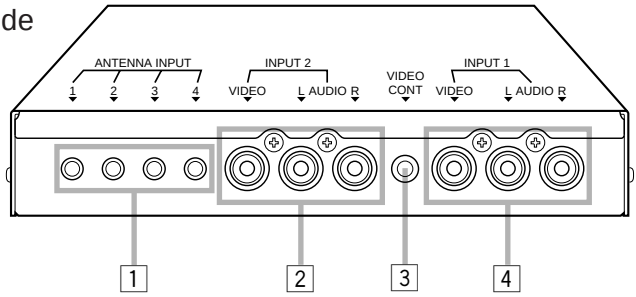
- *Zet het volume onder het rijden niet te hard. Dit is gevaarlijk , omdat u de geluiden buiten de auto niet meer hoort.*
- *Zet de auto stil voordat u ingewikkelde handelingen met het apparaat gaat verrichten.*

**** Temperatuur binnen de auto....***

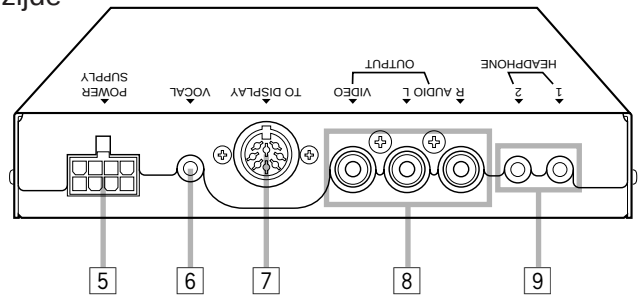
Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normaal waarden heet bereikt.

TV-tuner

Voorzijde



Achterzijde



Zie de pagina's die tussen haakjes staan vermeld voor meer informatie.

Voorzijde

1 ANTENNA INPUT-bussen (voor het aansluiten van de diversiteitsantenne)
2 INPUT 2-bussen
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

3 VIDEO CONT (Control)-bus
4 INPUT 1-bussen
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

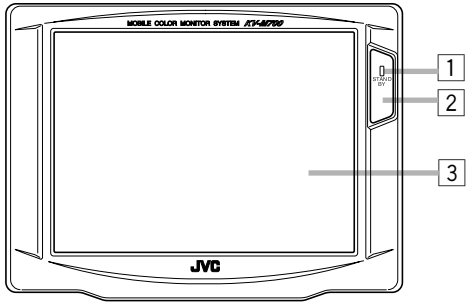
Achterzijde

5 POWER SUPPLY-aansluiting
6 Deze ingang wordt niet gebruikt.
7 TO DISPLAY-aansluiting
8 OUTPUT-bussen
- VIDEO
- AUDIO L
- AUDIO R

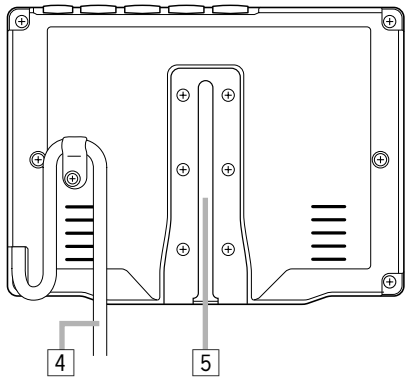
9 HEADPHONE 1- en 2-bussen (19)

Kleurenmonitor (KV-M700, apart leverbaar)

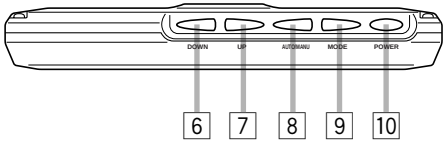
Voorzijde



Achterzijde



Bovenzijde



Zie de pagina's die tussen haakjes staan vermeld voor meer informatie.

Voorzijde

1 STANDBY-lampje
2 Sensor voor de afstandsbediening (8)
3 LCD-venster

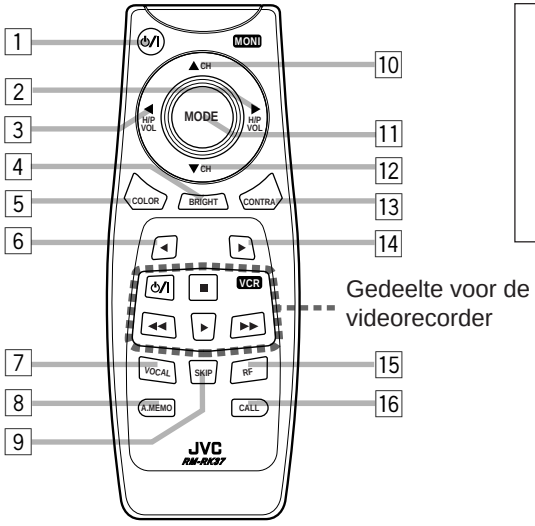
Achterzijde

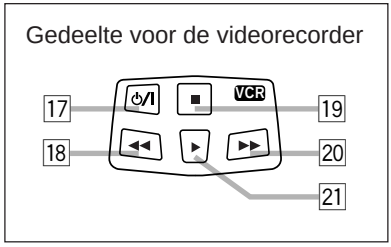
4 Systeemkabel
5 Geleidingssleuf voor de monitorstandaard
- *Als u de monitorstandaard gebruikt om het JVC-kleurenmonitorsysteem KV-M700 in uw auto te monteren, moet u de monitorstandaard hier bevestigen. Raadpleeg voor aanwijzingen de Handleiding voor installatie/aansluiting die met de KV-M700 wordt meegeleverd.*

Bovenzijde

6 DOWN-toets (10)
7 UP-toets (10)
8 AUTO/MANU-toets (Automatisch/handmatig) (11, 12)
9 MODE-toets (10, 11, 12, 13)
10 POWER-toets (9)

Afstandsbediening (meegeleverd met de KV-M700)





NEDERLANDS

Zie de pagina's die tussen haakjes staan vermeld voor meer informatie.

1 ⏻/I -toets (stroomtoevoer) (9)
2 ► H/P VOL -toets (hoger volume hoofdtelefoon) (19)
3 ◄ H/P VOL -toets (lager volume hoofdtelefoon) (19)
4 BRIGHT-toets (17)
5 COLOR-toets (16)
6 ◄-toets (lager) (16, 17, 18)
7 Deze toets heeft op dit systeem geen functie.
8 A.MEMO-toets (autom. geheugen) (11)
9 SKIP-toets (12)
10 ▲ CH-toets (hoger kanaal) (10)
11 MODE-toets (10, 11, 12, 13)
12 ▼ CH-toets (lager kanaal) (10)
13 CONTRA-toets (contrast) (18)
14 ►-toets (hoger) (16, 17, 18)
15 RF-toets (radiofrequentie) (15)
16 CALL-toets (14)

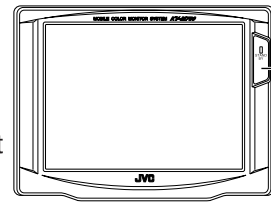
Gedeelte voor de videorecorder

De toetsen in dit gedeelte worden gebruikt voor de bediening van de mobiele JVC-videocassettespeler KV-V8 of de mobiele JVC-videocassetterecorder KV-V10. Voor de bediening verwijzen we u naar de instructies van de KV-V8 of KV-V10.

17 ⏻/I -toets (stroomtoevoer)
18 ◄◄-toets (terugspoelen)
19 ■-toets (stoppen)
20 ►►-toets (vooruitspoelen)
21 ►-toets (afspelen)

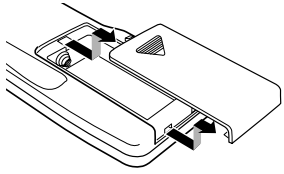
Alvorens gebruik van de afstandbediening:

- Richt de afstandsbediening recht naar de afstandssensor op het hoofdtoestel. Controleer dat er geen obstakels in het pad liggen.
- Zorg dat er geen direct fel licht (zonlicht of van een schelle lamp) op de sensor valt.

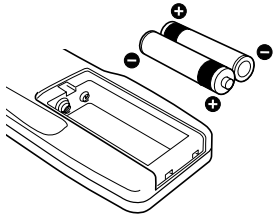


De batterijen plaatsen

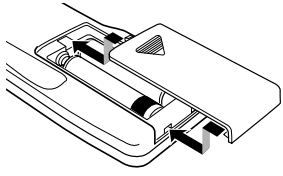
Als het bereik of de werking van de afstandsbediening afneemt, moet u de batterijen vervangen.



1. **Verwijder het klepje aan de onderzijde.**
   Druk op het klepje en beweeg deze tegelijkertijd in de richting van de pijl.

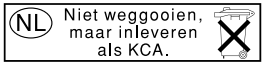


2. **Plaats de batterijen.**
   Plaats de twee meegeleverde batterijen van het type R03(UM-4)/AAA(24F) in de afstandsbediening, zoals afgebeeld.



3. **Plaats het klepje weer terug.**
   Schuif het klepje weer terug op zijn plaats tot u een klik hoort.

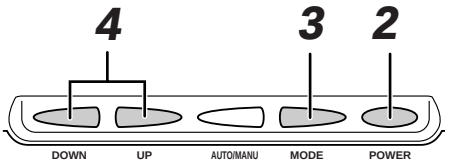
Gebruikke batterijen:



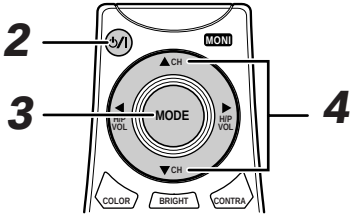
Televisie kijken

Zorg er voordat u het systeem bedient eerst voor dat alle apparatuur op de juiste wijze is gemonteerd en aangesloten. Raadpleeg de handleiding die bij de externe apparatuur wordt geleverd voor instructies over het aansluiten van deze apparatuur.

Televisie kijken



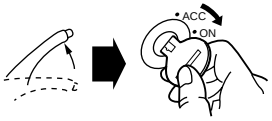
De KV-M700-kleurenmonitor



De afstandsbediening voor de KV-M700

NEDERLANDS

1



Als het systeem op het handremsysteem is aangesloten:

Schakel de handrem in en start de motor.

Als het systeem niet op het handremsysteem is aangesloten:

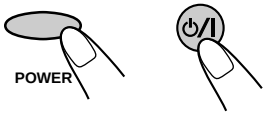
Start de motor.

Opmerking:

Raadpleeg voor aanwijzingen de Handleiding voor installatie/aansluiting die met de KV-M700 wordt meegeleverd.

2

Monitor Afstandsbediening



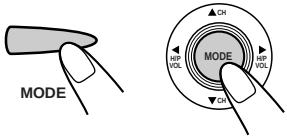
Schakel de stroomtoevoer in.

Druk op de POWER-toets op de monitor of op de ⏻/I-toets (stroomtoevoer) op de afstandsbediening.

VERVOLG, ZIE OMMEZIJDE

3

Monitor Afstandsbediening



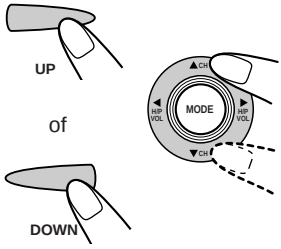
Selecteer TV als de invoerbron.

Druk net zo vaak op de monitor of op de afstandsbediening op de toets MODE tot u TV hebt geselecteerd.

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** ┐

4

Monitor Afstandsbediening



Selecteer het kanaal dat u wilt bekijken.

Druk op de monitor op de toets UP of de toets DOWN, of op de afstandsbediening op de toets ▲ CH of ▼ CH om van kanaal te veranderen.

08

Het geselecteerde kanaalnummer wordt korte tijd op het scherm weergegeven.

Als voor het selecteren van kanalen de instelling “AUTO” is gekozen (Zie pagina 12.)
U kunt alleen de kanalen selecteren die door de autogeheugenfunctie als voorkeurzenders zijn ingesteld. (Zie pagina 11.)
Als voor het selecteren van kanalen de instelling “MANUAL” is gekozen (Zie pagina 12.)
U kunt elk kanaal selecteren. (Het totale bereik is: VHF-kanalen 1 tot 12 en UHF-kanalen 21 tot 69)

5

Pas het volume van de autoradio-ontvanger aan.

De stroom uitschakelen

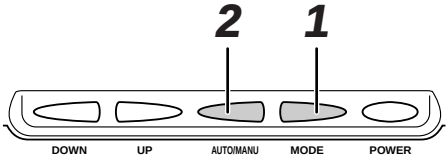
Druk op de POWER-toets op de monitor of op de ⏻/I-toets (stroomtoevoer) op de afstandsbediening.

- Als de motor wordt uitgeschakeld, wordt tevens het TV-tunersysteem uitgeschakeld.

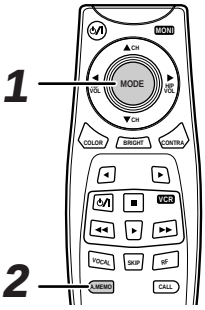
NEDERLANDS

Kanalen in het geheugen opslaan (autogeheugen)

De autogeheugenfunctie ontvangt de TV-signalen van omroepzenders in het gebied waar u zich bevindt en slaat deze automatisch in het geheugen op.



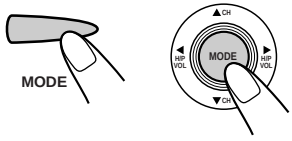
De KV-M700-kleurenmonitor



De afstandsbediening voor de KV-M700

1

Monitor Afstandsbediening



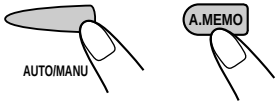
Selecteer TV als de invoerbron.

Druk net zo vaak op de monitor of op de afstandsbediening op de toets MODE tot u TV hebt geselecteerd.

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** —

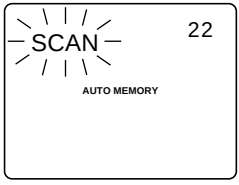
2

Monitor Afstandsbediening



Zoeken naar TV-signalen van omroepzenders.

Druk op de toets AUTO/MANU op de monitor en houd deze ingedrukt of druk op de toets A.MEMO op de afstandsbediening.
De autogeheugenfunctie treedt in werking en de ontvangen TV-signalen worden tijdens de zoekprocedure in het geheugen opgeslagen.



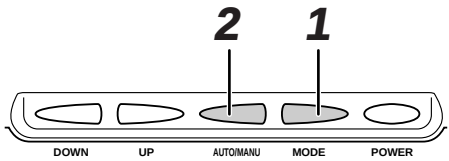
Nadat het zoeken is voltooid, wordt op het scherm het TV-signaal weergegeven van de zender met het laagste kanaalnummer.

Opmerkingen:

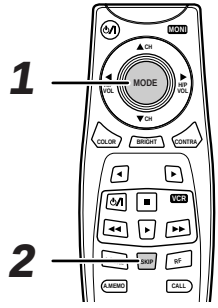
- *TV-zenders met een zwak signaal worden niet ontvangen, en worden dientengevolge niet in het geheugen opgeslagen.*
- *Als u het uitzendgebied van een TV-zender verlaat en in een ander uitzendgebied komt, kan niet meer op de in het geheugen opgeslagen zenders worden afgestemd. In dergelijke gevallen moet u de autogeheugenfunctie opnieuw uitvoeren zodat de TV-zenders van het gebied waarin u op dat moment bent in het geheugen worden vastgelegd.*

De kanaalselectie instellen

U kunt uit twee kanaalselectiemethoden kiezen. U kunt óf alleen alle ontvangbare zenders in het geheugen selecteren, óf alle kanalen selecteren.
Als u alleen de in het geheugen opgeslagen ontvangbare zenders wilt selecteren, moet u wel eerst zenders in het geheugen opslaan. Hoe u zenders in het geheugen opslaat, wordt uitgelegd op pagina 11.



De KV-M700-kleurenmonitor

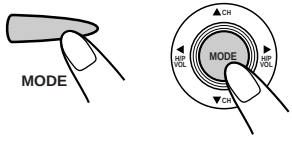


De afstandsbediening voor de KV-M700

NEDERLANDS

1

Monitor Afstandsbediening



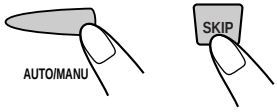
Selecteer TV als de invoerbron.

Druk net zo vaak op de monitor of op de afstandsbediening op de toets MODE tot u TV hebt geselecteerd.

→ **TV** → **VIDEO1** → **VIDEO2** →

2

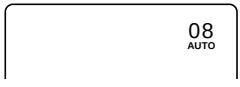
Monitor Afstandsbediening



Stel de kanaalselectie in op “AUTO” of “MANUAL”.

Druk op de monitor op de toets AUTO/MANU of op de afstandsbediening op de toets SKIP.
Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt de kanaalselectie gewijzigd van “AUTO” en “MANUAL” of andersom.

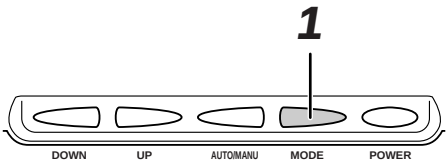
AUTO: Alleen de ontvangbare kanalen die in het geheugen liggen opgeslagen kunnen worden geselecteerd. Als u een ander kanaal kiest, wordt het kanaalnummer en de vermelding “AUTO” korte tijd op het scherm weergegeven.



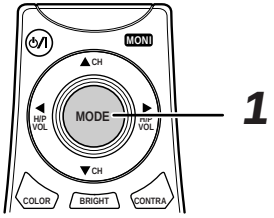
MANUAL: Elk kanaal kan worden geselecteerd. (Het totale bereik is: VHF-kanalen 1 tot 12 en UHF-kanalen 21 tot 69)

Beeld en geluid van een extern apparaat afspelen

Op de TV-tuner kunnen 2 externe videoapparaten worden aangesloten.
Voor het afspelen van beeld en geluid van dergelijke apparatuur dient u eerst stap 1 en 2 op pagina 9 uit te voeren en daarna de volgende stappen te doorlopen.

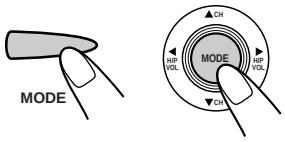


De KV-M700-kleurenmonitor



De afstandsbediening voor de KV-M700

1



Selecteer de invoerbron.

Druk op de MODE-toets op de monitor of op de afstandsbediening om de gewenste invoerbron te selecteren. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere invoerbron geselecteerd en wel in deze volgorde:

TV → VIDEO1 → VIDEO2

De geselecteerde invoerbron wordt gedurende 3 seconden op het venster weergegeven.

Voorbeeld: Als VIDEO 1 is geselecteerd.

2

Start het afspelen van het externe apparaat.

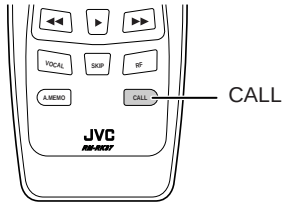
Raadpleeg voor instructies over het afspelen van het externe apparaat de handleiding van het aangesloten apparaat.

3

Pas het volume van de autoradio-ontvanger aan.

Controleren wat de huidige invoerbron is

Druk op de CALL-toets op de afstandsbediening.
De huidige invoerbron wordt gedurende 3 seconden op het venster weergegeven.



De afstandsbediening voor de KV-M700

De stroom uitschakelen

Druk op de POWER-toets op de monitor of op de ⏻/I -toets (stroomtoevoer) op de afstandsbediening.

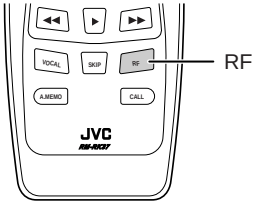
- Als de motor wordt uitgeschakeld, wordt tevens het TV-tunersysteem uitgeschakeld.

Opmerkingen:

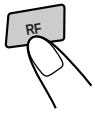
- *Als u het scherm onder een schuine hoek bekijkt, is het beeld mogelijk niet goed te zien. Dit is geen storing van het apparaat. Het meest gedetailleerde beeld ziet u wanneer u onder een rechte hoek naar het scherm kijkt.*
- *Als op dit systeem de mobiele videocassettespeler KV-V8 van JVC of de mobiele videocassetterecorder KV-V10 van JVC is aangesloten, kunt u voor de bediening gebruikmaken van de afstandsbediening die met dit systeem is meegeleverd. Raadpleeg voor de bediening de instructies bij de KV-V8 of KV-V10.*

De RF-invoer instellen

Dit systeem is uitgerust met een RF-toets. Wanneer u de FM-modulator KS-IF200 van JVC gebruikt, kunt u het geluid van het systeem via ontvangers die geen LINE IN hebben beluisteren. Raadpleeg voor instructies over het aansluiten en instellen van de KS-IF200 de handleiding van de KS-IF200.



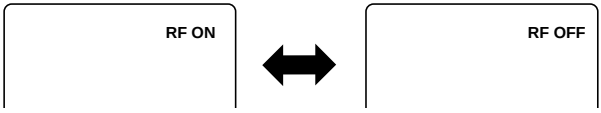
De afstandsbediening voor de KV-M700



Druk op de RF-toets op de afstandsbediening. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt de vermelding “RF ON” en “RF OFF” op het venster.

RF ON: Selecteer deze instelling als u het geluid van het systeem wilt weergeven via een ontvanger die niet met een LINE IN is uitgerust. (Wanneer u de KS-IF200 gebruikt)

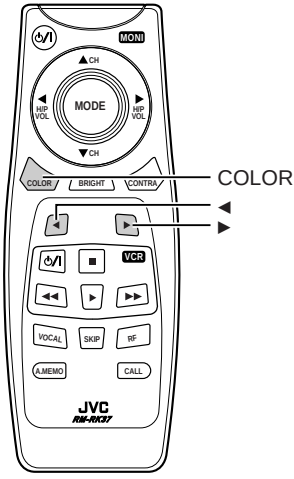
RF OFF: Selecteer deze instelling wanneer u via de ontvanger die op deze eenheid is aangesloten naar de radio luistert. (Wanneer u de KS-IF200 gebruikt)



NEDERLANDS

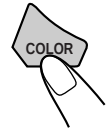
De kleur aanpassen

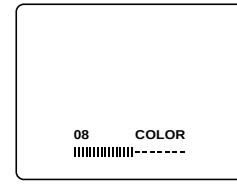
U kunt de kleur van het monitorsysteem van de KV-M700 aanpassen.
Deze functie kan alleen worden bediend met de bij de KV-M700 meegeleverde afstandsbediening.



1 Druk op de COLOR-toets.

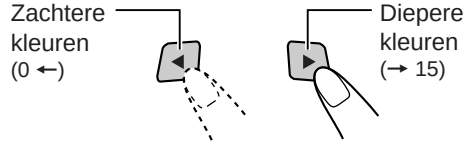
Het kleurniveau verschijnt op het venster.





2 Druk op de ► (hoger)- of ◄ (lager)-toets om de kleur aan te passen.

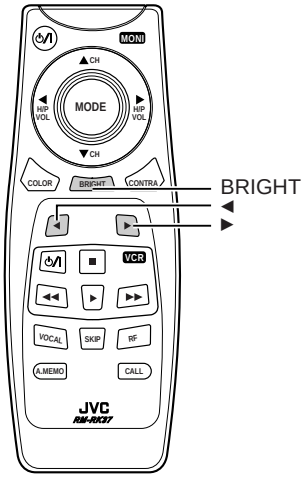
Het kleurniveau kan van 0 tot 15 worden aangepast.



NEDERLANDS

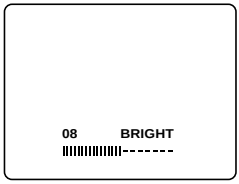
De helderheid aanpassen

U kunt de helderheid van het monitorsysteem van de KV-M700 aanpassen.
Deze functie kan alleen worden bediend met de bij de KV-M700 meegeleverde afstandsbediening.



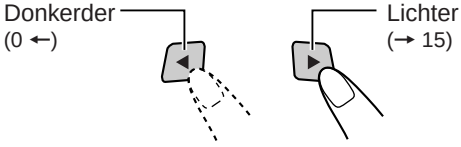
1 Druk op de BRIGHT-toets.

Het helderheidsniveau verschijnt op het venster.



2 Druk op de ► (hoger)- of ◄ (lager)-toets om de helderheid aan te passen.

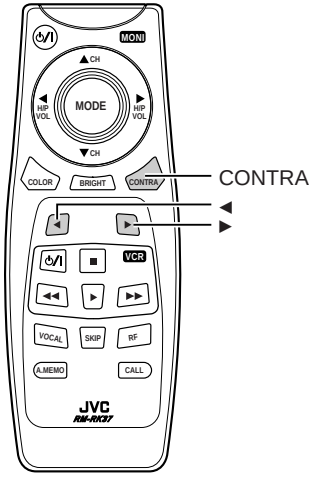
Het helderheidsniveau kan van 0 tot 15 worden aangepast.



NEDERLANDS

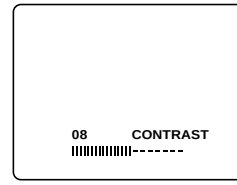
Het contrast aanpassen

U kunt het contrast van het monitorsysteem van de KV-M700 aanpassen.
Deze functie kan alleen worden bediend met de bij de KV-M700 meegeleverde afstandsbediening.



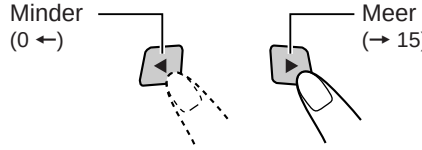
1 Druk op de CONTRA-toets.

Het contrastniveau verschijnt op het venster.



2 Druk op de ▶ (hoger)- of ◀ (lager)-toets om het contrast aan te passen.

Het contrast kan van 0 tot 15 worden aangepast.



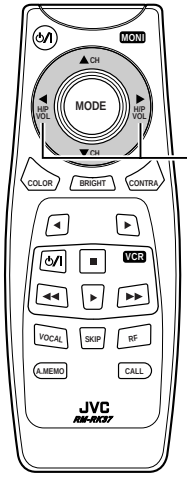
NEDERLANDS

Het volume van de hoofdtelefoon aanpassen

Het is mogelijk om twee hoofdtelefoons aan te sluiten. Het aanpassen van het volume gebeurt voor beide hoofdtelefoons tegelijk.

- Het is niet mogelijk om het volume naar de HEADPHONE 1-bus en HEADPHONE 2-bus afzonderlijk te regelen.

Deze functie kan alleen worden bediend met de bij de KV-M700 meegeleverde afstandsbediening.

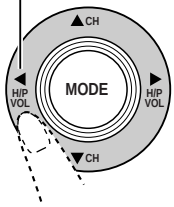


◄ en ►
H/P VOL

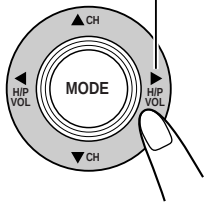
Druk op de ► (hoger) H/P VOL -toets of de ◄ (lager) H/P VOL -toets en houd deze ingedrukt tot het gewenste volume is bereikt.

Het volume kan van 0 tot 35 worden aangepast.

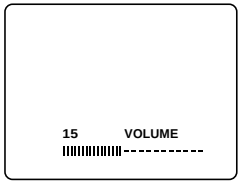
Zachter (0 ←)



Harder (→ 35)



Het volume voor de hoofdtelefoons verschijnt op het venster.



Opmerking:

Deze aanpassing geldt alleen voor de hoofdtelefoons en niet voor de luidsprekers in de auto. Gebruik de autoradio-ontvanger voor het aanpassen van het geluid via de luidsprekers.

NEDERLANDS

Voorkomen van beschadiging van de behuizing van het systeem

- Gebruik geen insecticide, benzine, thinner of andere vluchtige middelen in de buurt van of op dit toestel.
  De behuizing van het toestel bestaat voornamelijk uit plastic.
- Voorkom dat de verf en kleur van het toestel wordt aangetast en veeg het toestel derhalve niet met benzine, thinner of andere dergelijke middelen schoon.
- Zie de aanwijzingen van het schoonmaakmiddel en controleer of het middel geschikt voor dit toestel is:
  – Vermijd langdurig contact met rubber of vinyl.
  – Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen daar dit soort middelen de afwerking van het toestel kan aantasten.

Veeg vuil voorzichtig met een zacht doekje weg

Bevochtig een zacht doekje in een oplossing van water en een mild schoonmaakmiddel, wring de doek goed uit en verwijder vervolgens hardnekkig vuil. Droog goed met een droge doek. (Wees voorzichtig zodat er geen waterdruppels in het toestel komen en spuit nooit direct een schoonmaakmiddel op het toestel.)

Let op:
Als er water of een andere vloeistof via het LCD-gedeelte in de monitor terecht komt, kan dit tot kortsluiting en/of storingen lijden.

PROBLEMEN OPLOSSEN

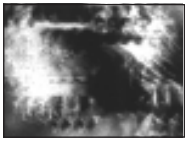
Een probleem hoeft niet altijd ernstig te zijn. Voordat u hulp inroept van een dienstverlenende instantie, moet u eerst de volgende punten controleren.

Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
• Er verschijnen gekleurde vlekken op het scherm (rood, blauw en groen).	Dit is een kenmerk van LCD-schermen en is geen storing.	Zie pagina 3.
• Er is wel geluid, maar geen beeld.	De auto staat niet op de handrem.	Schakel de handrem in.
	De verbindingskabel naar de handrem (grijs) is niet goed aangesloten.	Controleer de aansluiting en herstel de fout.
• Er is geen beeld en geen geluid.	Er is een verkeerde invoermodus geselecteerd.	Selecteer de juiste invoermodus.
• De afstandsbediening doet het niet.	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen door nieuwe.
	De sensor van de afstandsbediening staat bloot aan scherp licht.	Stel de sensor van de afstandsbediening niet bloot aan scherp licht.
• Afstemmen op de voorkeurkanalen lukt niet.	U bent een ander uitzendgebied binnengereden.	Voer de autogeheugenfunctie opnieuw uit.

In de volgende situaties kan de beeld- en geluidskwaliteit te wensen overlaten.

Verschuivingen

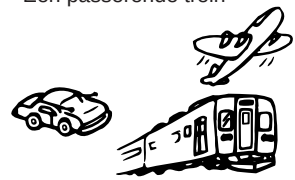
Er doen zich storingen voor



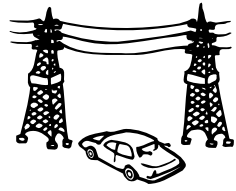
Spookbeelden (dubbele en driedubbele beelden)

Tussen gebouwen

Een vliegtuig vliegt over
Een passerende trein



In de nabijheid van elektriciteitskabels



In de schaduw van een berg

Er doen zich storingen voor

Beeldkwaliteit neemt langzaam af en instabiele kleuren (kleur en zwart/wit wisselen elkaar af)

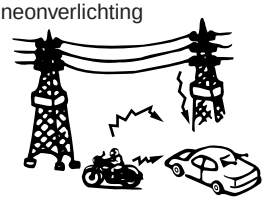
In de schaduw van een berg of boom

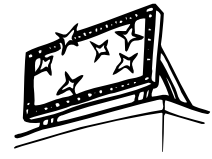
Afstand tot de zender is te groot

Normaal geluid

Spikkels op het scherm

In de nabijheid van een auto, motor, hoogspanningskabels of neonverlichting





Normaal geluid

Er verschijnt een kleurpatroon op het scherm en de kleuren verdwijnen

In de nabijheid van een zendmast van een TV-station, radiostation of amateurzender, of in een auto in de buurt wordt een draadloos apparaat gebruikt

TV-TUNER

Input
- Antenne:
  - Minibus × 4
- Video: RCA-pin × 2 circuits
  1 V(p-p), 75 Ω
- Audio: RCA-pin × 2 circuits
  0,5 V(rms)
- Vocal: Mono-minibus × 1
- Video Control:
  - Mono-minibus × 1

Output
- Venster:
  - 8-pins DIN-connector
- Video: RCA-pin × 1 circuit
  1 V(p-p), 75 Ω
- Audio: RCA-pin × 1 circuit
  0,5 V(rms)
- Hoofdtelefoon:
  - Stereo-minibus × 2
  - 0 mW tot 15 mW per kanaal output naar 32 Ω

Afmetingen (L × H × D):
163 mm × 28,5 mm × 120 mm
Massa: 0,6 kg

DIVERSITEITSANTENNE

Uitvoerimpedantie:
75 Ω × 4 (met ministekker)
Kabellengte: 4 m
Afmetingen (ongeveer.) (L × H × D):
460 mm × 460 mm × 18 mm
(zonder de kabel)
Massa (per eenheid) (ongeveer.):
165 g (inclusief de kabel)

ALGEMEEN

Kanaalbereik:
- VHF: kanaal 1 – 12
- UHF: kanaal 21 – 69

Elektriciteit
- Voltage:
  - DC 14,4 V (bereik: 11 V tot 16 V)

Aardingssysteem: Negatieve aarding
Toegestane bedieningstemperatuur:
0°C tot +40°C
Toegestane opslagtemperatuur:
–20°C tot +80°C

Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED